



Petite&Mars

GAIA

GAIA Art. code 325035

GAIA DUO Art. code 327035

HANDS-FREE WEARABLE ELECTRIC BREAST PUMP



www.petite&mars.com

USER MANUAL

Producer EN | Výrobce CZ | Výrobca SK | Gyártó HU | Producent PL
Produzent DE | Producteur FR | Produttore IT | Producător RO:
ags 92, s.r.o., Drahobejlova 2515/18, 190 00 Prague, Czech Republic

MADE IN CHINA

www.petiteetmrs.com

A ČÁSTI / ČASTI / ALKATRÉSZEK / CZĘŚCI / PARTS / TEILE / PIESE / PIÈCES / PARTI



B OVLÁDÁNÍ TLAČÍTEK / OVLÁDANIE TLAČIDIEL / GOMBOK KEZELÉSE / PANEL STEROWANIA / BUTTONS CONTROL / TASTENSTEUERUNG / CONTROL BUTOANE / COMMANDES DES BOUTONS / CONTROLLO DEI PULSANTI

ON / OFF

Long Press to Turn ON/OFF, Short Press to Pause/Play

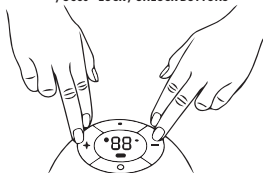
**Vacuum
down**

**Vacuum
up**

Mode Switch

Stimulation / Expression / 2 in 1

+ - / 3 sec = LOCK / UNLOCK BUTTONS



C ZAČÍNÁME / ZAČÍNÁME / ELSŐ LÉPÉSEK / PIERWSZE URUCHOMIENIE / GETTING STARTED / ERSTE SCHRITTE / ÎNCEPEREA UTILIZĂRII / MISE EN ROUTE / PRIMA CONFIGURAZIONE



Do not get wet!

C1



C2



Washable
components



C3



Type-C
Cable



C4



25mm

C5



15mm



17mm



19mm



21mm

C6



03



02



02

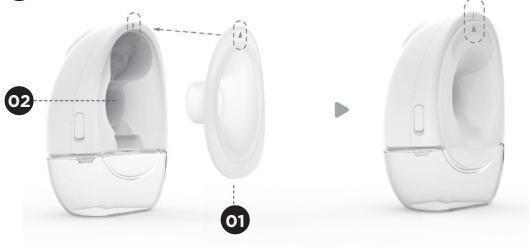
C7



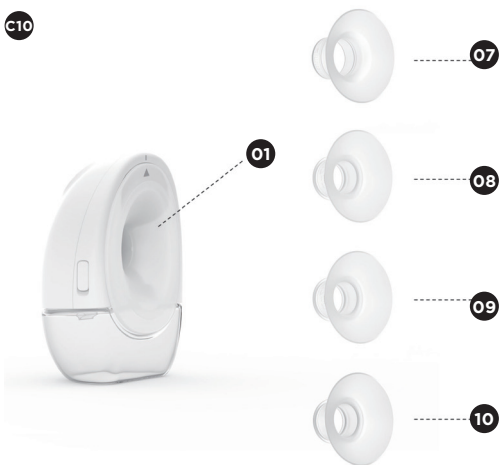
C8



C9

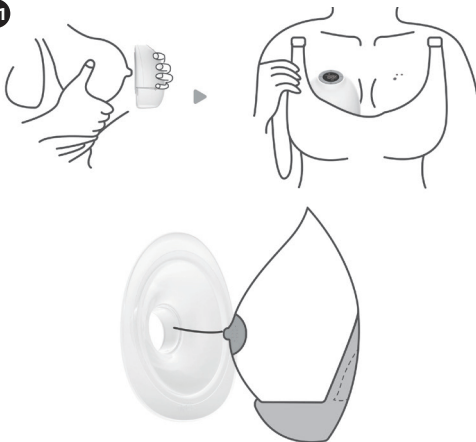


C10



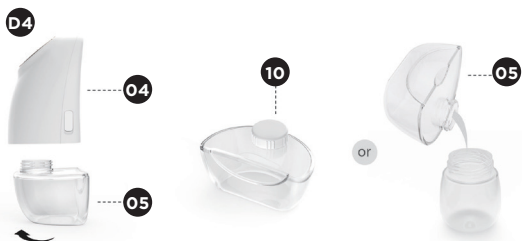
D POUŽITÍ PŘENOSNÉ ODSAVAČKY / POUŽITIE PRENOSNEJ ODSÁVAČKY / HORDOZHATÓ MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA / UŻYWANIE LAKTATORA / USING WEARABLE PUMP / VERWENDUNG DER WEARABLE-PUMPE
UTILIZAREA POMPEI WEARABLE / UTILISATION DU TIRE-LAIT WEARABLE / UTILIZZO DEL TIRALATTE WEARABLE

D1



D2





D5



D6



Wearable, silent, hands-free, comfortable

Thank you for choosing our Petite&Mars GAIA breast pump. We wish you a satisfying and trouble-free experience with the device and complete satisfaction with its performance.

1. PRODUCT DESCRIPTION

1.1 Parts – A

- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 01. 25 mm Silicone Flange | 09. 17 mm Insert |
| 02. Breast Shield | 10. 15 mm Insert |
| 03. Membrane | 11. Bottle Lid |
| 04. Pump Motor | 12. Converter |
| 05. 180 ml Bottle | 13. Type-C Charging Cable |
| 06. Valve | 14. Bottle Brush |
| 07. 21 mm Insert | 15. Bra Adjuster |
| 08. 19 mm Insert | |

1.2 Buttons control - B

1. ON/OFF – Long press to turn the pump ON/OFF, short press to pause/resume.
2. Mode Switch – Stimulation / Expression / 2-in-1
3. Vacuum Down
4. Vacuum Up

Note: This product has a built-in lithium-ion battery. When the battery indicator shows only one bar, we recommend using a certified 5 V 1 A power adapter to fully charge the pump motor. When the battery indicator flashes during operation, it indicates that the pump motor should be charged as soon as possible.

2. INTENDED USE

2.1 Indications for use

Powered breast pump designed to express and collect breast milk from lactating women, to help alleviate breast engorgement, maintain milk supply, and provide breast milk for future feedings when separation of mother and baby occurs. The device is intended for single-user use only.

2.2 Operating life

The operating life of the device is not less than 500 hours.

The expected operating life of the replaceable washable components is approximately three to six months, depending on how frequently the parts are used and washed. It is recommended to replace the washable components after long-term storage or before using the pump for your next child.

3. SAFETY

3.1 Warnings

1. This is a single-user product; use by more than one person may present a health risk and void the warranty.
2. It is recommended to consult with a licensed healthcare professional before using this wearable pump if you have an active implanted device that could be affected by a magnetic field (e.g. pacemaker, implantable cardioverter-defibrillator).
3. Inspect for damage, and clean and sterilize all washable components that come into contact with your breast and breast milk prior to first use.
4. Clean all parts that come into contact with your breast and breast milk and inspect them for damage after every use.

5. During normal use, areas of the wearable pump may warm up. If your pumping environment is at the upper operating temperature limit (+30°C / +86°F) for the maximum session time (30 minutes), the temperature of the may reach up to +45°C / +113°F.
6. Do not store wet or damp parts, as mold may develop.
7. Do not immerse the pump motor in water or other liquids. Wipe with a clean, damp cloth.
8. This product contains small parts and a cable that may present a hazard. Keep out of reach of children.
9. Only use manufacturer-supplied parts with this wearable pump, including the charging cable. Do not substitute with non-approved accessories.
10. It is recommended to use an adapter compatible with both IEC 60601-1 and your regional power source.

3.2 Precautions

1. Always inspect all parts for damage and cleanliness before use.
2. Always ensure all parts are completely dry before assembling.
3. Do not place the pump motor in the fridge or freezer.
4. This wearable pump and its components are not heat-resistant. Keep them away from heat sources.
5. Do not use flammable materials while using this wearable pump or while it is connected to a charger.
6. Do not use this wearable pump while sleeping or if you are overly drowsy.
7. Using a breast pump should not cause pain. Do not try to express with an intensity setting that is too high or uncomfortable. If excessive discomfort or pain is felt during pumping, stop pumping, break the seal of the breast shield around your nipple and discontinue the session.
8. Contact your healthcare professional if you express minimal or no milk, or if expression is painful.
9. For assistance with correct breast shield sizing and comfort, please see section 4.3 or talk to a lactation consultant or breastfeeding specialist.
10. Extra care is necessary when using this wearable pump in the vicinity of children.
11. This wearable pump should not be used while lying down or engaging in strenuous exercise or activities with risk of harm.
12. Always break the seal of the cushion around your nipple before removing this wearable pump from your breast.
13. Do not expose this wearable pump or its components to direct sunlight.

3.3 Contraindications

1. Do not use the breast pump if you have an active breast infection, mastitis, breast abscess, cracked or bleeding nipples, or unexplained breast pain.
2. Do not use the pump on damaged, irritated or broken skin.
3. If you have recently undergone breast surgery, consult your healthcare professional before use.
4. This device should not be used if you experience dizziness, fainting sensations, or circulatory problems during pumping.

3.4 Battery safety warnings

1. Do not expose the pump motor or battery to direct sunlight, fire, or temperatures above +45°C / +113°F.
2. Do not attempt to open, puncture, crush or modify the battery.
3. If the pump motor becomes unusually hot, emits an odor, or shows signs of swelling, stop using it immediately.
4. Only use certified 5V 1A adapters. Using third-party fast chargers (e.g. 9V/12V) may damage the battery and void the warranty.
5. Do not charge the device near water, sinks, or other wet environments

4. GETTING STARTED

4.1 Cleaning and sterilizing

For the first use and after each use, you must disassemble, wash and sterilize all breast pump parts that come into contact with breast milk.

Disassemble and clean the parts that come into contact with breasts and breast milk immediately after use to avoid residual breast milk that may cause bacteria to grow.

Take care when cleaning the silicone cushion, diaphragm and valve. If any of these parts are damaged, your breast pump will not function properly.

Never wash or sterilize the pump motor. This component does not come into contact with your breast milk. You can wipe this part clean with a soft cloth. Do not allow it to get wet. **C1**

The pump motor contains electronics that should be kept dry. A clean, damp cloth can be used to clean the pump motor. Any other cleaning method will be considered misuse under the warranty.

Washable components C2

- | | |
|---------------------------|------------------|
| 01. 25 mm Silicone Flange | 07. Converter |
| 02. Membrane | 08. 15 mm Insert |
| 03. Breast Shield | 09. 17 mm Insert |
| 04. Valve | 10. 19 mm Insert |
| 05. 180 ml Bottle | 11. 21 mm Insert |
| 06. Bottle Lid | |

Clean all washable components that come into contact with milk to prevent the build-up of dried milk residue, which may cause the growth of bacteria and may be harmful to health.

Warnings: Please take care when washing and sterilizing all parts.

Clean washable components:

- Rinse in cold, clear water (approx. +20°C / +68°F).
- Wash in warm water (approx. +30°C / +86°F) using mild dishwashing soap suitable for baby items and wipe afterwards with a clean cloth.
- Rinse again with cold, clear water (approx. +20°C / +68°F) for 10 to 15 seconds.
- Alternatively, place the washable components on the top shelf of the dishwasher (if suitable).

Sterilize washable components:

- Boil in water for no more than five minutes,
- or**
- Sanitize by using boiling water or a steam sterilizer bag (sold separately),
- or**
- Clean the pump kit parts with room temperature water and baby bottle sterilizing tablets, according to the tablet manufacturer's instructions.

Material information

- The bottle is made from Tritan™, a BPA-free material. Do not sterilize Tritan bottles in steam sterilizers above 110°C / 230°F, as exposure to high heat may reduce durability.
- All silicone parts are heat-resistant but may deform if pressed, stretched or twisted during sterilization.
- Replace silicone parts immediately if they show clouding, whitening, tears, or reduced elasticity.

Replacement of parts

Regularly inspect all washable components. Replace parts every 3–6 months or sooner if you notice reduced suction, visible damage, odor retention, or milk leakage.

Use only original replacement parts to ensure proper suction and hygiene.

4.2 Charging

When the battery is low during operation, the battery indicator light will flash.

When charging, the indicator will light up and the pump will not turn on. Use the supplied charging cable to connect the Pump Motor to a USB power source (5V 1A), such as your phone adapter. When fully charged, all battery indicator bars will light up. It takes approximately 2 hours to fully charge the battery, which provides approximately 2.5 hours of usage time at standard settings.

Warning: Please only use the charging cable provided with the wearable pump. Do not use the wearable pump while it is charging. **C3**

Tip: Charge immediately after finishing your pumping session if a low battery is indicated.

4.3. Breast cushion / inserts sizing

This wearable pump comes with a pre-assembled 25 mm silicone cushion and four additional silicone inserts in sizes 21 mm, 19 mm, 17 mm and 15 mm, so you can find a fit that is comfortable for you.

Standard cushion: 25 mm **C4**

Available accessories included in the box: C5

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4. Assembling the pump

1. Make sure all parts are dry before assembling them (after the parts have been cleaned and sterilized).
2. Attach the diaphragm (03) to the breast shield (02). Attach the valve (06) to the breast shield (02). **C6**
3. Push the fully assembled breast shield (A) into the pump motor (04). Make sure it is assembled in place and the diaphragm is pressed tightly. **C7**
4. Twist the bottle (05) onto the pump motor (04). Pay attention to the screw-in position. **C8**
5. Push the cushion (01) into the breast shield (02). Make sure it is aligned and assembled securely in place. **C9**
6. If the standard 25 mm silicone cushion (01) is too big for you, you may choose the 21 mm (07), 19 mm (08), 17 mm (09) or 15 mm (10) silicone insert and place it in the center of the 25 mm cushion (01). **C10**

5. USING WEARABLE PUMP

5.1 Aligning your nipple

Correct nipple alignment in the cushion is key to comfort, efficient milk expression and performance. Your nipple must be positioned correctly in the cushion tunnel before pumping to avoid discomfort. **D1**

5.2 Finding the right compression

This Wearable Pump is designed to be worn with your standard nursing bra and can be used in either a sitting or standing position.

Getting the right compression may impact milk volume. This wearable pump needs to be firmly pressed against your breast; there should be no gaps between the wearable pump and your breast.

Every bra has a different level of support, so make sure to adjust the compression before each session. If you are using a particularly structured and inflexible bra, the included bra adjuster may be used to create more room.

Once the buckle at each end is attached to the nursing bra, adjust the length of the bra adjuster to achieve a comfortable fit. **D2**

5.3 Starting your session D3

- a. Stimulation Mode
- b. Expression Mode

- c. Battery Bar
- d. Level Indicator and Timer
- e. 2 in 1 Mode

“ON/OFF” button

Long press the “ON/OFF” button to switch the pump on. The LED screen will light up and the pump will start to work.

During operation, short press the “ON/OFF” button to pause or resume if you need to pause pumping for any reason. When the pause time exceeds 10 minutes, the pump will automatically shut off.

During operation, the LED screen remains illuminated, allowing you to monitor the device status at a glance.

M Mode

After you long press the “ON/OFF” button, the pump will automatically start in Stimulation Mode at the level used in the last pumping session.

For the first use of the pump, the default setting is Level 1 in Stimulation Mode.

After two minutes in Stimulation Mode, the device automatically switches to Expression Mode at preset suction Level 3.

You can also manually press the “M” button to switch between “Stimulation”, “Expression” and “2-in-1” mode.

 Stimulation Mode

 Expression Mode

 2-in-1 Mode (5 quick suction cycles + 5 deep and slow suction cycles).

Vacuum Settings

The pump has 9 vacuum settings, giving you control over what feels comfortable and works most efficiently in Stimulation, Expression and 2-in-1 Mode.

Once you feel suction on your nipple, use “+” or “-” to adjust the vacuum level and find your preferred setting in all modes.

The screen always displays the timer. To check the current suction level, briefly press the “+” or “-” button; the level will appear for 5 seconds before the display returns to the timer.

Memory function: The pump remembers the vacuum level of each mode from the last time used, making it easier for you to start your next pumping session.

Ending your session

Long press the “ON/OFF” button to stop pumping and switch the device off. (The pump will automatically switch off after 30 minutes of continuous operation).

Unclip your bra and use your finger to break the seal of the cushion around your nipple to avoid nipple damage.

Remove the wearable pump from your bra.

5.4 Storing your milk

After finishing your pumping session, twist the Bottle (05) to remove it from the pump motor (04). You may store your expressed milk in the bottle using the lid (11) provided or pour your expressed milk into a container of your choice for storage or feeding. D4

When storing milk, always follow the guidance of your lactation consultant or healthcare professional.

Warnings:

- Clean all parts that come into contact with your breast and breast milk and inspect them

for damage after every use.

- Do not store wet or damp components, as mold may develop.

Recommended breast milk storage guidelines

Always follow the advice of your healthcare professional. If no specific guidance is provided, you may use the following general

Recommended breast milk storage guidelines

Always follow the advice of your healthcare professional. If no specific guidance is provided, you may use the following general recommendations:

Storage Location	Temperature	Maximum Duration
Room temperature	up to 25°C / 77°F	4–6 hours
Refrigerator	0–4°C / 32–39°F	up to 4 days
Freezer (separate door)	–18°C / 0°F	6–12 months

Thawed breast milk must not be refrozen.

Gently swirl (do not shake vigorously) before feeding to mix any natural separation.

5.5 Using converter and nipple set to feed baby

Twist the converter onto the bottle and then twist the nipple set onto the converter. This creates a feeding bottle set. **D5**

Please note that the nipple set is NOT included with this product.

Please use a nipple set that fits wide-neck baby bottles.

5.6 How to disassemble?

Gently pull the assembled set forward and away from the pump motor to remove it. Disassemble all washable components for cleaning and sterilization. **D6**

Replacement of parts

Regularly inspect all washable components. Replace parts every 3–6 months, or sooner if you notice reduced suction, visible damage, odor retention or milk leakage.

Use only original replacement parts to ensure proper suction and hygiene.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power: 5 V – 1 A

Battery type and capacity: Li-ion Polymer Battery

Specification: 3.7 V 1300 mAh

Stimulation speed: 100 CPM (Cycles Per Minute) (+/- 5 CPM)

Expression speed: 35–90 CPM (Cycles Per Minute) (+/- 5 CPM)

Stimulation vacuum: –0.004 – –0.016 MPa, 9 levels adjustable (+/- 0.003 MPa)

Expression vacuum: –0.004 – –0.032 MPa, 9 levels adjustable (+/- 0.003 MPa)

Timer: 30 minutes

Noise level: ≤ 55 dB(A)

Operating conditions: Temperature 5°C–40°C, humidity 10%–90% RH

7. TROUBLE SHOOTING

Problem 1: Weak suction or no suction

Cause: Check whether the is installed incorrectly or damaged.

Solution: Reinstall or replace the .

Cause: Check whether the connection between the and Pump Motor is tight.

Solution: Tighten all connections.

Cause: Check whether the fits the breast completely.

Solution: Ensure the fits the breast at all times with the nipple centered in the Breast Shield tunnel.

Problem 2: Cannot turn on or charge

Cause: Check whether the output of the charger meets the requirements and whether the charger is plugged in properly.

Solution: Use the correct charger (5 V 1 A) and make sure it is properly connected.

Cause: The lithium battery is completely discharged.

Solution: Charge the pump when the low battery indicator appears.

Problem 3: Milk backflow

Cause: The is not installed properly or is damaged.

Solution: Immediately stop pumping and switch off the pump, then clean it. Do not use the pump again until the has been correctly reinstalled or replaced with a new one.

DISPOSAL AND RECYCLING (WEEE COMPLIANCE)

This product contains electronic components and a rechargeable lithium battery. Do not dispose of the device with household waste. Dispose of the Pump Motor and battery at designated electronic recycling facilities, in accordance with local regulations.

Packaging materials and plastic components may be recycled where facilities exist.

SYMBOLS

	"Do not dispose of with household waste" (WEEE symbol)
	"Refer to instruction manual"
	"Temperature limits"
	"CE" – Conformity marking

WARRANTY CONDITIONS

1. The warranty period is 24 months from the date of purchase.
2. The warranty covers manufacturing defects detected during the warranty period.
3. When submitting a complaint, attach the proof of purchase and a properly completed warranty card.
4. Use the product only for its intended purpose.
5. Store and maintain the product properly, according to the instructions in this manual.
6. Submit warranty claims only through the store where you purchased the product.
7. Have the product repaired only by an authorized service center.
8. Deliver the product for repair clean and properly packed.

THE WARRANTY DOES NOT COVER

1. Defects caused by failure to comply with warranty or operating conditions.
2. Damage resulting from improper use or maintenance.
3. Parts subject to normal wear and tear.
4. Mechanical damage caused by dropping or impact.
5. Plastic or fabric components that faded or discolored due to UV exposure or cleaning.

Přenosná, tichá, hands-free a pohodlná

Děkujeme, že jste si vybrali naši odsávačku mléka Petite&Mars GAIA. Přejeme vám spokojené a bezproblémové používání zařízení a úplnou spokojenost s jeho výkonem.

1. POPIS PRODUKTU

1.1 Části – A

- | | |
|------------------------------|---------------------------|
| 01. Silikonová vložka (25mm) | 09. Redukční vložka 17 mm |
| 02. Tělo odsávačky | 10. Redukční vložka 15 mm |
| 03. Membrána | 11. Víčko na lahev |
| 04. Motor odsávačky | 12. Adaptér / Konvertor |
| 05. Lahev 180 ml | 13. Nabíjecí kabel Type-C |
| 06. Ventil | 14. Kartáč na lahev |
| 07. Redukční vložka 21 mm | 15. Nastavovač podprsenky |
| 08. Redukční vložka 19 mm | |

1.2 Ovládání tlačítek – B

1. ZAP/VYP – Dlouhým stisknutím zapnete/vypnete odsávačku, krátkým stisknutím pozastavíte/obnovíte činnost.
2. Přepínač režimu – Stimulace / Odsávání / 2 v 1
3. Snížení vakua
4. Zvýšení vakua

Tento produkt má vestavěnou lithium-iontovou baterii. Když indikátor baterie zobrazuje pouze jeden dílek, doporučujeme použít certifikovaný napájecí adaptér 5 V 1 A k úplnému nabití motoru odsávačky.

Když indikátor baterie během provozu bliká, znamená to, že motor odsávačky je třeba co nejdříve nabít.

2.1 Indikace pro použití

Elektrická odsávačka mléka určená k odsávání a sběru mateřského mléka kojících žen, k pomoci při zmírnění přeplněné prsou, udržování tvorby mléka a zajištění mateřského mléka pro budoucí krmení v případě odloučení matky a dítěte.

Zařízení je určeno pouze pro jednoho uživatele.

2.2 Provozní životnost

Provozní životnost zařízení je minimálně **500 hodin**.

Očekávaná životnost vyměnitelných omyvatelných komponentů je přibližně **tři až šest měsíců**, v závislosti na frekvenci používání a mytí jednotlivých částí. Doporučuje se vyměnit omyvatelné komponenty po dlouhodobém skladování nebo před použitím odsávačky u dalšího dítěte.

3. BEZPEČNOST

3.1 Upozornění

1. Tento produkt je určen pouze pro jednoho uživatele; používání více osobami může představovat zdravotní riziko a zrušit záruku.
2. Při používání této odsávačky se doporučuje konzultace s licencovaným zdravotnickým pracovníkem, pokud máte aktivně implantované zařízení, které může být ovlivněno magnetickým polem (např. kardiostimulátor, implantabilní kardioverter-defibrilátor).
3. Před prvním použitím zkontrolujte, zda nejsou části poškozené, a všechny omyvatelné komponenty, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, vyčistěte a sterilizujte.

4. Po každém použití vyčistěte všechny části, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, a zkontrolujte jejich stav.
5. Během běžného používání se mohou části odsávačky zahřát. Pokud se nacházíte na horní hranici provozní teploty (+30 °C) během maximální délky jedné relace (30 minut), teplota polštářku může dosáhnout až +45 °C.
6. Neskladujte mokré nebo vlhké části, protože může vzniknout plíseň.
7. Nenamáčejte motor odsávačky do vody nebo jiných tekutin. Čistěte jej pouze čistým vlhkým hadříkem.
8. Tento produkt obsahuje malé části a kabel, které mohou představovat nebezpečí. Uchovávejte mimo dosah dětí.
9. Používejte pouze díly dodané výrobcem, včetně nabíjecího kabelu. Nenahrazujte je neschváleným příslušenstvím.
10. Doporučuje se používat adaptér kompatibilní s normou IEC 60601-1 a zároveň s regionálním typem napájení.

3.2 Opatření

1. Před použitím vždy zkontrolujte všechny části, zda nejsou poškozené a zda jsou čisté.
2. Vždy se ujistěte, že všechny části jsou před sestavením zcela suché.
3. Neumísťujte motor odsávačky do chladničky ani mrazničky.
4. Tato odsávačka ani její komponenty nejsou tepelně odolné. Uchovávejte je mimo dosah zdrojů tepla.
5. Nepoužívejte hořlavé materiály během používání této odsávačky ani během jejího nabíjení.
6. Nepoužívejte tuto odsávačku během spánku nebo pokud jste nadměrně ospalí.
7. Používání odsávačky by nemělo způsobovat bolest. Nesnažte se odsávat při příliš vysokém nebo nepříjemném nastavení intenzity. Pokud během odsávání pocítíte nadměrné nepohodlí nebo bolest, okamžitě přestaňte, uvolněte těsnění prsního nástavce kolem bradavky a ukončete relaci.
8. Pokud odsajete velmi málo nebo žádné mléko, nebo pokud je odsávání bolestivé, kontaktujte zdravotnického odborníka.
9. Pomoc s výběrem správné velikosti prsního nástavce a pohodlí najdete v části 4.3, případně se poraďte s laktiční poradkyní nebo specialistou na kojení.
10. Při používání této odsávačky v blízkosti dětí je nutná zvýšená opatrnost.
11. Tuto odsávačku byste neměli používat vleže ani při namáhavém cvičení či činnostech se zvýšeným rizikem zranění.
12. Před odstraněním odsávačky z prsu vždy nejprve uvolněte těsnění polštářku kolem bradavky.
13. Nevystavujte tuto odsávačku ani její komponenty přímému slunečnímu záření.

3.3 Kontraindikace

1. Nepoužívejte odsávačku, pokud máte aktivní infekci prsu, mastitidu, absces, popraskané nebo krvácející bradavky, nebo nevysvětlitelnou bolest prsu.
2. Nepoužívejte odsávačku na poškozené, podrážděné nebo poraněné kůži.
3. Pokud jste nedávno podstoupili operaci prsu, poraďte se před použitím se svým zdravotnickým pracovníkem.
4. Toto zařízení byste neměli používat, pokud během odsávání pocítujete závratě, mdloby nebo problémy s krevním oběhem.

3.4 Upozornění týkající se bezpečnosti baterie

1. Nevystavujte motor odsávačky ani baterii přímému slunečnímu záření, ohni nebo teplotám nad +45 °C.
2. Nepokoušejte se baterii otevřít, propíchnout, rozdrtit ani jakkoli upravovat.
3. Pokud se motor odsávačky neobvykle zahřívá, vydává zápach nebo vykazuje známky nafouknutí, okamžitě jej přestaňte používat.
4. Používejte pouze certifikované adaptéry 5 V 1 A. Používání rychlonabíječek třetích stran

(např. 9 V / 12 V) může poškodit baterii a zrušit záruku.

5. Nenabíjejte zařízení v blízkosti vody, umyvadel nebo jiných vlhkých prostředí.

4. ZAČÍNÁME

4.1 Čištění a sterilizace

Před prvním použitím a po každém dalším použití musíte rozebrat, umýt a sterilizovat všechny části odsávačky, které přicházejí do kontaktu s mateřským mlékem.

Části, které přicházejí do kontaktu s prsy a mateřským mlékem, rozebírejte a čistěte ihned po použití, aby se zabránilo usazování zbytků mléka, které mohou podporovat růst bakterií. Při čištění silikonového polštářku, membrány a ventilu postupujte opatrně. Pokud se některá z těchto částí poškodí, odsávačka nebude správně fungovat.

Motor odsávačky nikdy nemyjte ani nesterilizujte. Tato část nepřichází do kontaktu s mateřským mlékem. Můžete jej otřít měkkým hadříkem. Nedovolte, aby se namočil.

Motor odsávačky obsahuje elektroniku, která musí zůstat suchá. K čištění motoru lze použít čistý, mírně navlhčený hadřík. Jakákoli jiná metoda čištění bude považována za nesprávné používání v rámci záruky.

Umývatelné komponenty C2

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 01. Silikonová vložka 25 mm | 07. Adaptér / Konvertor |
| 02. Membrána | 08. Redukční vložka 15 mm |
| 03. Tělo odsávačky | 09. Redukční vložka 17 mm |
| 04. Ventil | 10. Redukční vložka 19 mm |
| 05. Láhev 180 ml | 11. Redukční vložka 21 mm |
| 06. Víčko na láhev | |

Vyčistěte všechny omyvatelné komponenty, které přicházejí do kontaktu s mlékem, abyste zabránili usazování zaschlých zbytků mléka podporujících růst bakterií, které mohou být škodlivé pro zdraví.

Upozornění: Při umývání a sterilizaci všech částí postupujte opatrně.

Čištění omyvatelných komponentů

- Opláchněte ve studené, čisté vodě (cca +20 °C).
- Umyjte v teplé vodě (cca +30 °C) s jemným prostředkem na mytí nádobí vhodným pro dětské potřeby a následně otřete čistým hadříkem.
- Znovu opláchněte ve studené, čisté vodě (cca 10–15 sekund).
- Alternativně můžete omyvatelné části umístit do horního koše myčky nádobí (pokud je to vhodné).

Sterilizace omyvatelných komponentů

- Vařte ve vodě maximálně 5 minut,

nebo

- Dezinfikujte pomocí vroucí vody nebo parního sterilizačního sáčku (prodává se samostatně),

nebo

- Vyčistěte části soupravy odsávačky vodou pokojové teploty a tabletami na sterilizaci kojeneckých lahví podle pokynů výrobce tablet.

Informace o materiálech

- Láhev je vyrobena z Tritanu™, materiálu bez BPA.
- Nesterilizujte Tritanové lahve v parních sterilizátorech nad 110 °C, protože vysoké teploty mohou snížit jejich životnost.
- Všechny silikonové části jsou odolné vůči teple, ale při sterilizaci se mohou deformovat,

pokud jsou stlačené, natažené
nebo zkroucené.

- Silikonové části okamžitě vyměňte, pokud se objeví zakalení, bělení, trhliny nebo snížená pružnost.

Výměna částí

Pravidelně kontrolujte všechny omyvatelné komponenty.

Části vyměňte každé 3–6 měsíců, nebo dříve, pokud zaznamenáte:

- snížení sací síly,
- viditelné poškození,
- přetrvávající zápach,
- únik mléka.

Používejte pouze originální náhradní díly, aby byla zajištěna správná funkce a hygiena.

4.2 Nabíjení

Když je baterie během provozu nízká, indikátor baterie začne blikat.

Během nabíjení se indikátor rozsvítí a odsávačku nelze zapnout.

Použijte dodaný nabíjecí kabel k připojení motoru odsávačky k USB zdroji napájení (5 V 1 A), například adaptéru vašeho telefonu.

Když je baterie plně nabitá, rozsvítí se všechny dílky indikátoru baterie.

Úplné nabití trvá přibližně **2 hodiny** a poskytne asi **2,5 hodiny používání** při standardních nastaveních.

Upozornění:

Používejte pouze nabíjecí kabel dodaný s touto nositelnou odsávačkou.

Nepoužívejte odsávačku během nabíjení.

Tip:

Pokud se zobrazí nízký stav baterie, nabijte odsávačku ihned po dokončení odsávání.

4.3 Výběr velikosti silikonové / redukční vložky

Tato odsávačka je vybavena předinstalovaným **25 mm silikonovým polštářkem** a čtyřmi dalšími redukčními vložkami

ve velikostech **21 mm, 19 mm, 17 mm a 15 mm**, abyste mohli najít velikost, která vám nejlépe vyhovuje.

Standardní polštářek:

25 mm **C4**

Dostupné příslušenství přiložené v balení: C5

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4 Skládání odsávačky

1. Ujistěte se, že všechny části jsou před skládáním zcela suché (po jejich vyčištění a sterilizaci).
2. Připojte membránu (03) k tělu odsávačky (02). Připevněte ventil (06) k tělu odsávačky (02). **C6**
3. Zasuňte kompletně sestavené tělo odsávačky (A) do motoru odsávačky (04). Ujistěte se, že je správně nasazen a membrána pevně přiléhá. **C7**
4. Našroubujte láhev (05) na motor odsávačky (04). Dbejte na správné zarovnání při šroubování. **C8**
5. Zasuňte polštářek (01) do prsního nástavce (02). Ujistěte se, že je správně zarovnaný a bezpečně usazený. **C9**
- Pokud je vám standardní 25mm silikonový polštářek (01) příliš velký, můžete zvolit redukční vložku 21 mm (07), 19 mm (08), 17 mm (09) nebo 15 mm (10) a umístit ji do středu 25mm polštářku (01). **C10**

5. POUŽÍVÁNÍ NOSITELNÉ ODSÁVAČKY

5.1 Zarovnání bradavky

Správné zarovnání bradavky v polštářku je klíčové pro pohodlí, účinné odsávání a celkový výkon odsávačky.

Vaše bradavka musí být umístěna přesně ve středu tunelu polštářku před zahájením odsávání, aby nedocházelo k nepříjemným pocitům. **D1**

5.2 Najděte správný přítlak

Tato nositelná odsávačka je navržena pro nošení v běžné kojící podprsence a lze ji používat jak vsedě, tak vestoje.

Správný přítlak může výrazně ovlivnit množství odsátého mléka.

Odsávačka musí být pevně přitlačena k prsu – nesmí být žádné mezery mezi odsávačkou a prsem.

Každá podprsenka poskytuje jinou úroveň opory, proto je třeba upravit přítlak před každou relací.

Pokud používáte zejména tuhý nebo méně pružný typ podprsenky, můžete vytvořit více prostoru pomocí přiloženého nastavovače podprsenky.

Po připojení spony na každém konci k vaší kojící podprsence nastavte délku nastavovače tak, aby vám odsávačka pohodlně seděla. **D2**

5.3 Spuštění odsávací relace D3

- a. Režim stimulace
- b. Režim odsávání
- c. Indikátor baterie
- d. Ukazatel úrovně a časovač
- e. Režim 2 v 1



Tlačítko „ON/OFF“

Dlouhým stisknutím tlačítka „ON/OFF“ zapnete odsávačku. LED displej se rozsvítí a odsávačka začne pracovat.

Během používání můžete krátkým stisknutím tlačítka „ON/OFF“ odsávání pozastavit nebo obnovit, pokud potřebujete

z jakéhokoli důvodu přerušit odsávací relaci.

Pokud přestávka přesáhne 10 minut, odsávačka se automaticky vypne.

Během provozu zůstává LED displej rozsvícený, abyste mohli na první pohled sledovat stav zařízení.



Tlačítko „M“ – Režimy

Po dlouhém stisknutí tlačítka „ON/OFF“ se odsávačka automaticky spustí v **režimu stimulace** na úrovni, která byla použita během poslední odsávací relace.

Při prvním použití odsávačky je předvolené nastavení Úroveň 1 v režimu stimulace.

Po **dvou minutách** v režimu stimulace se zařízení automaticky přepne do režimu odsávání na přednastavené úrovni sání 3.

Režimy můžete přepínat také manuálně stisknutím tlačítka „M“, a to mezi:

🌊 **Stimulation Mode** – režim stimulace

💧 **Expression Mode** – režim odsávání

🌊 **2-in-1 Mode** – režim 2 v 1

(5 rychlých sacích cyklů + 5 hlubokých a pomalých sacích cyklů)



Nastavení vakua

Odsávačka má **9 úrovní vakua**, které vám umožňují nastavit takovou sílu sání, která je pro vás

pohodlná a neefektivnější

v režimech **Stimulace**, **Odsávání a 2 v 1**.

Jakmile pocítíte sání na bradavce, použijte tlačítka „+“ nebo „-“, abyste upravili úroveň vakua a našli si své preferované nastavení v každém režimu.

Na displeji se nepřetržitě zobrazuje časovač.

Pokud chcete zkontrolovat aktuální úroveň sání, krátce stiskněte tlačítko „+“ nebo „-“ – úroveň se zobrazí po dobu 5 sekund, poté se displej vrátí zpět k časovači.

Paměťová funkce:

Odsávačka si pamatuje poslední použité nastavení vakua pro každý režim, což vám usnadní spuštění další odsávací relace.

Ukončení odsávací relace

Dlouhým stisknutím tlačítka „ON/OFF“ zastavíte odsávání a vypnete zařízení.

(Odsávačka se automaticky vypne po 30 minutách nepřetržitého provozu.)

Odepněte podprsenku a pomocí prstu **uvolněte těsnění polštářku kolem bradavky**,

abyste předešli jejímu podráždění

nebo poranění. Vyjměte nositelnou odsávačku z podprsenky.

5.4 Uskladňování mateřského mléka

Po dokončení odsávací relace odšroubujte láhev (05), abyste ji oddělili od motoru odsávačky (04).

Odsáté mléko můžete uchovávat přímo v láhvi pomocí přiloženého víčka (11), nebo jej přelit do nádoby dle vašeho výběru určené pro skladování či krmení. **D4**

Při skladování mléka se vždy řiďte doporučeními vaší laktiční poradkyně nebo zdravotnického pracovníka.

Upozornění:

- Po každém použití vyčistěte všechny části, které přicházejí do kontaktu s prsem a mateřským mlékem, a zkontrolujte jejich stav.
- Neskladujte mokré nebo vlhké komponenty, protože může vzniknout plíseň.

Doporučené pokyny pro skladování mateřského mléka

Vždy se řiďte doporučeními vašeho zdravotnického pracovníka.

Pokud neobdržíte konkrétní pokyny, můžete se řídit následujícími obecnými doporučeními:

Doporučené podmínky pro skladování mateřského mléka

Místo skladování	Teplota	Maximální doba
Pokojeová teplota	do 25 °C / 77 °F	4–6 hodin
Lednice	0–4 °C / 32–39 °F	až 4 dny
Mraznička (samostatné dveře)	–18 °C / 0 °F nebo nižší	6–12 měsíců

Rozmrazené mateřské mléko nesmí být znovu zmrazeno.

Před podáváním mléko jemně promíchejte krouživým pohybem (nikoli prudkým protřepáním), aby se spojily přirozeně oddělené složky.

5.5 Použití adaptéru a dudlíku pro krmení dítěte

Našroubujte adaptér na láhev a poté na adaptér našroubujte sadu s dudlíkem.

Tím vytvoříte kompletní láhev na krmení. **D5**

Upozornění:

Dudlíková sada není součástí balení tohoto produktu.

Používejte pouze dudlíkovou sadu vhodnou pro širokohrdlé kojenecké láhve.

5.6 Jak rozebrat odsávačku?

Jemně zatáhněte sestavenou soupravu dopředu a od motoru odsávačky, abyste ji odstranili.

Rozložte všechny omyvatelné komponenty pro čištění a sterilizaci. **D6**

Výměna částí

Pravidelně kontrolujte všechny omyvatelné komponenty.

Části vyměňte každé 3–6 měsíců nebo dříve, pokud zaznamenáte:

- snížené sání,
- viditelné poškození,
- přetrvávající zápach,
- únik mléka.

Používejte pouze originální náhradní díly, aby byla zajištěna správná sací síla a hygiena.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájení: 5 V – 1 A

Typ a kapacita baterie: Li-ion polymerová baterie

Specifikace: 3,7 V, 1300 mAh

Rychlost stimulace: 100 CPM (cyklů za minutu) (+/- 5 CPM)

Rychlost odsávání: 35–90 CPM (+/- 5 CPM)

Vakuum – stimulace: –0,004 – –0,016 MPa, 9 nastavitelných úrovní (+/- 0,003 MPa)

Vakuum – odsávání: –0,004 – –0,032 MPa, 9 nastavitelných úrovní (+/- 0,003 MPa)

Časovač: 30 minut

Hlučnost: ≤ 55 dB(A)

Provozní podmínky:

Teplota 5 °C – 40 °C

Vlhkost 10 % – 90 % RH

7. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

Problém 1: Slabé sání nebo žádné sání

Příčina: Membrána je nesprávně nainstalovaná nebo poškozená.

Řešení: Znovu nainstalujte nebo vyměňte membránu.

Příčina: Spojení mezi membránou a motorem odsávačky není těsné.

Řešení: Utáhněte všechny spoje.

Příčina: Polštářek správně nepřiléhá k prsu.

Řešení: Ujistěte se, že je polštářek pevně přitlačen k prsu a bradavka je přesně vystředěna v tunelu těla odsávačky.

Problém 2: Nelze zapnout nebo nabít

Příčina: Nabíječka nesplňuje požadavky nebo není správně připojena.

Řešení: Použijte správnou nabíječku (5 V 1 A) a ujistěte se, že je správně připojena.

Příčina: Lithium baterie je zcela vybitá.

Řešení: Nabijte odsávačku ihned po zobrazení indikátoru nízké úrovně baterie.

Problém 3: Zpětný tok mléka

Příčina: Membrána není správně nainstalovaná nebo je poškozená.

Řešení: Okamžitě zastavte odsávání a vypněte odsávačku, poté ji vyčistěte.

Zařízení znovu nepoužívejte, dokud není membrána správně nainstalována nebo vyměněna za novou.

LIKVIDACE A RECYKLACE (SOUHLA S WEEE)

Tento produkt obsahuje elektronické součásti a dobíjecí lithium baterii.

Nevyhazujte zařízení do komunálního odpadu.

Zlikvidujte motor odsávačky a baterii v určených zařízeních pro recyklaci elektronického odpadu v souladu s místními předpisy.

Obalový materiál a plastové komponenty lze recyklovat, pokud jsou dostupné odpovídající recyklační služby.

SYMBOLY

	„Nelikvidovat s komunálním odpadem“ (symbol WEEE)		„Teplotní omezení“
	„Podívejte se do návodu k použití“		“CE” – označení shody

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruční doba je 24 měsíců od data zakoupení.
2. Záruka se vztahuje na výrobní vady zjištěné během záruční doby.
3. Při uplatnění reklamace přiložte doklad o koupi a řádně vyplněný záruční list.
4. Produkt používejte pouze k účelům, pro které je určen.
5. Produkt správně skladujte a udržujte podle pokynů uvedených v tomto návodu.
6. Reklamace uplatňujte pouze v prodejně, kde byl produkt zakoupen.
7. Produkt nechte opravovat pouze v autorizovaném servisním středisku.
8. Produkt předejte k opravě čistý a řádně zabalený.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

1. Vady způsobené nedodržením záručních nebo provozních podmínek.
2. Poškození vzniklá nesprávným používáním nebo údržbou.
3. Části podléhající běžnému opotřebení.
4. Mechanické poškození způsobené pádem nebo nárazem.
5. Plastové nebo textilní komponenty, které vybledly nebo změnily barvu vlivem UV záření nebo čištění.
6. Poškození způsobená tekutinami, vlhkostí nebo kondenzací.
7. Poškození vzniklá použitím neoriginálních dílů nebo neautorizovanými opravami.
8. Produkty se změněným nebo odstraněným výrobním číslem.

Prenosná, tichá, hands-free a pohodlná

Ďakujeme, že ste si vybrali našu odsávačku mlieka Petite&Mars GAIA. Prajeme vám spokojné a bezproblémové používanie zariadenia a úplnú spokojnosť s jeho výkonom.

1. POPIS PRODUKTU

1.1 Časti – A

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 01. Vankúšik (25 mm) | 09. Vložka vankúšika 17 mm |
| 02. Telo odsávačky | 10. Vložka vankúšika 15 mm |
| 03. Membrána | 11. Viečko na fľašu |
| 04. Motor odsávačky | 12. Adaptér / Konvertor |
| 05. Fľaša 180 ml | 13. Nabíjací kábel Type-C |
| 06. Ventil | 14. Kefa na fľašu |
| 07. Vložka vankúšika 21 mm | 15. Nastavovač podprsenky |
| 08. Vložka vankúšika 19 mm | |

1.2 Ovládanie tlačidiel – B

1. **ZAP/VYP** – Dlhým stlačením zapnete/vypnete odsávačku, krátkym stlačením pozastavíte/obnovíte činnosť.
2. **Prepínač režimu** – Stimulácia / Odsávanie / 2 v 1
3. **Zníženie vaku**
4. **Zvýšenie vaku**

Tento produkt má vstavanú lítium-iónovú batériu. Keď indikátor batérie zobrazuje iba jeden dielik, odporúčame použiť certifikovaný napájací adaptér **SV1A** na úplné nabitie motora odsávačky.

Keď indikátor batérie počas prevádzky bliká, znamená to, že motor odsávačky je potrebné čo najskôr nabiť.

2.1 Indikácie na použitie

Elektrická odsávačka mlieka určená na odsávanie a zber materského mlieka dojčiacich žien, na pomoc pri zmiernení preplnenia prsníkov, udržiavaní tvorby mlieka a zabezpečení materského mlieka pre budúce kŕmenia v prípade odlúčenia matky a dieťaťa.

Zariadenie je určené **len pre jedného používateľa**.

2.2 Prevádzková životnosť

Prevádzková životnosť zariadenia je minimálne **500 hodín**.

Očakávaná životnosť vymeniteľných umývateľných komponentov je približne **tri až šesť mesiacov**, v závislosti od frekvencie používania a umývania jednotlivých častí.

Odporúča sa vymeniť umývateľné komponenty po dlhodobom skladovaní alebo pred použitím odsávačky pri ďalšom dieťati.

3. BEZPEČNOSŤ

3.1 Upozornenia

1. Toto je produkt určený pre jedného používateľa; používanie viacerými osobami môže predstavovať zdravotné riziko a zrušiť záruku.
2. Pri použití tejto nositeľnej odsávačky sa odporúča konzultácia s licencovaným zdravotníckym pracovníkom, ak máte aktívne implantované zariadenie, ktoré môže byť ovplyvnené magnetickým poľom (napr. kardiostimulátor, implantovateľný kardioverter-defibrilátor).
3. Pred prvým použitím skontrolujte, či nie sú časti poškodené, a všetky umývateľné komponenty, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom, vyčistite a sterilizujte.
4. Po každom použití vyčistite všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom, a skontrolujte ich stav.

5. Počas bežného používania sa môžu časti prenosnej odsávačky zahriať. Ak je vaše prostredie na hornej hranici prevádzkovej teploty (+30 °C) počas maximálneho času jednej relácie (30 minút), teplota vankúšika môže dosiahnuť až +45 °C.
6. Neskladujte mokré alebo vlhké časti, pretože sa môže vytvoriť pleseň.
7. Nemáčajte motor odsávačky vo vode alebo iných tekutinách. Čistite ho iba čistou vlhkou handričkou.
8. Tento produkt obsahuje malé časti a kábel, ktoré môžu predstavovať nebezpečenstvo. Uchovávajte mimo dosahu detí.
9. Používajte iba diely dodané výrobcom, vrátane nabíjacieho kábla. Nenahrádzajte ich neschváleným príslušenstvom.
10. Odporúča sa používať adaptér kompatibilný s normou IEC 60601-1 a zároveň s regionálnym typom napájania.

3.2 Opatrenia

1. Pred použitím vždy skontrolujte všetky časti, či nie sú poškodené a či sú čisté.
2. Vždy sa uistite, že všetky časti sú pred zostavením úplne suché.
3. Neumiestňujte motor odsávačky do chladničky ani mrazničky.
4. Táto prenosná odsávačka ani jej komponenty nie sú tepelne odolné. Uchovávajte ich mimo dosahu zdrojov tepla.
5. Nepoužívajte horľavé materiály počas používania tejto odsávačky alebo počas jej nabíjania.
6. Nepoužívajte túto odsávačku počas spánku alebo ak ste nadmieru ospalí.
7. Používanie odsávačky by nemalo spôsobovať bolesť. Nesnažte sa odsávať pri nastavení príliš vysokej alebo neprijemnej intenzity. Ak počas odsávania pocítite nadmerné nepohodlie alebo bolesť, okamžite prestaňte, uvoľnite tesnenie prsného nástavca okolo bradavky a ukončíte reláciu.
8. Ak odsajete veľmi málo alebo žiadne mlieko, alebo ak je odsávanie bolestivé, kontaktujte svojho lekára.
9. Pomoc s výberom správnej veľkosti prsného nástavca a komfortu nájdete v časti 4.3, prípadne sa poraďte s laktáčnou poradkyňou alebo špecialistom na dojčenie.
10. Pri používaní tejto odsávačky v blízkosti detí je potrebná zvýšená opatrnosť.
11. Túto odsávačku by ste nemali používať poležiačky ani pri namáhavom cvičení či činnostiach so zvýšeným rizikom zranenia.
12. Pred odstránením odsávačky z prsníka vždy najskôr uvoľnite tesnenie vankúšika okolo bradavky.
13. Nevystavujte túto odsávačku ani jej komponenty priamemu slnečnému žiareniu.

3.3 Kontraindikácie

1. Nepoužívajte odsávačku, ak máte aktívnu infekciu prsníka, mastitídu, absces, popraskané alebo krvavajúce bradavky alebo nevysvetliteľnú bolesť prsníka.
2. Nepoužívajte odsávačku na poškodenú, podráždenú alebo poranenú kožu.
3. Ak ste nedávno podstúpili operáciu prsníka, pred použitím sa poraďte so svojím lekárom.
4. Toto zariadenie by ste nemali používať, ak počas odsávania pocítujete závraty, mdloby alebo problémy s krvným obehom.

3.4 Upozornenia týkajúce sa bezpečnosti batérie

1. Nevystavujte motor odsávačky ani batériu priamemu slnečnému žiareniu, ohňu alebo teplotám nad +45 °C.
2. Nepokúšajte sa batériu otvoriť, prepichnúť, rozdrviť ani akokoľvek upravovať.
3. Ak sa motor odsávačky neobvykle zahrieva, vydáva zápach alebo vykazuje známky napučania, okamžite ho prestaňte používať.
4. Používajte iba certifikované adaptéry 5 V 1 A. Používanie rýchlonabíjačiek tretích strán (napr. 9V/12V) môže poškodiť batériu a zrušiť záruku.
5. Nenabíjajte zariadenie v blízkosti vody, umývadiel alebo iných vlhkých prostredí.

4. ZAČÍNANIE

4.1 Čistenie a sterilizácia

Pri prvom použití a po každom použití musíte rozobrať, umyť a sterilizovať všetky časti odsávačky, ktoré prichádzajú do kontaktu s materským mliekom.

Časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkmi a materským mliekom, rozoberte a **vyčistite ihneď po použití**, aby sa zabránilo zvyškom mlieka, ktoré môžu podporovať rast baktérií.

Pri čistení **silikónového vankúšika, membrány a ventilu** postupujte opatrne. Ak sa ktorákoľvek z týchto častí poškodí, odsávačka nebude správne fungovať.

Motor odsávačky nikdy neumývajte ani nesterilizujte. Táto časť neprichádza do kontaktu s materským mliekom.

Môžete ju utrieť mäkkou handričkou. Nedovoľte, aby sa namočila.

Motor odsávačky obsahuje elektroniku, ktorá musí zostať suchá. Na čistenie motora je možné použiť čistú, mierne navlhčenú handričku. Akákoľvek iná metóda čistenia sa bude považovať za nesprávne používanie v rámci záruky.

Umývateľné komponenty C2

- | | |
|-------------------------------|----------------------------|
| 01. Silikónový vankúšik 25 mm | 07. Adaptér / Konvertor |
| 02. Membrána | 08. Vložka vankúšika 15 mm |
| 03. Telo odsávačky | 09. Vložka vankúšika 17 mm |
| 04. Ventil | 10. Vložka vankúšika 19 mm |
| 05. Fľaša 180 ml | 11. Vložka vankúšika 21 mm |
| 06. Viečko na fľašu | |

Vyčistite všetky umývateľné komponenty, ktoré prichádzajú do kontaktu s mliekom, aby ste zabránili usadzovaniu zaschnutých zvyškov mlieka, ktoré môžu podporovať rast baktérií a byť škodlivé pre zdravie.

Upozornenia: Pri umývaní a sterilizácii všetkých častí postupujte opatrne.

Čistenie umývateľných komponentov:

- Opláchnite v studenej, čistej vode (cca **+20 °C**).
- Umyte v teplej vode (cca **+30 °C**) s jemným prostriedkom na umývanie riadu vhodným pre detské potreby a následne utrite čistou handričkou.
- Znovu opláchnite v studenej, čistej vode (cca **+20 °C**) po dobu 10–15 sekúnd.
- Alternatívne môžete umývateľné časti umiestniť do **horného koša umývačky riadu** (ak je to vhodné).

Sterilizácia umývateľných komponentov:

- Varte vo vode **najviac 5 minút**,

alebo

- Dezinfikujte pomocou vriacej vody alebo sterilizačného vrečka na paru (predáva sa samostatne),

alebo

- Vyčistite časti súpravy odsávačky vodou **ízbovej teploty** a tabletami na sterilizáciu dojčenských fliaš podľa pokynov výrobcu tabliet.

Informácie o materiáloch

- Fľaša je vyrobená z **Tritanu™**, materiálu bez BPA. **Nesterilizujte Tritanové fľaše v parných sterilizátoroch nad 110 °C**, pretože vystavenie vysokej teplote môže znížiť ich trvácnosť.
- Všetky **silikónové časti** sú odolné voči teplu, ale pri sterilizácii sa môžu deformovať, ak sú stlačené, natiahnuté

alebo skrútené.

- Silikónové časti **okamžite vymeňte**, ak sa objaví zakalenie, bielenie, trhliny alebo znížená pružnosť.

Výmena častí

Pravidelne kontrolujte všetky umývateľné komponenty.

Časti vymeňte každé **3–6 mesiacov**, alebo skôr, ak spozorujete:

- zníženie sacej sily,
- viditeľné poškodenie,
- pretrvávajúci zápach,
- únik mlieka.

Používajte iba originálne náhradné diely, aby bola zaistená správna funkcia a hygiena.

4.2 Nabíjanie

Keď je batéria počas prevádzky nízka, indikátor batérie začne blikať.

Počas nabíjania sa indikátor rozsvieti a odsávačka sa nedá zapnúť.

Použite dodaný nabíjací kábel na pripojenie motora odsávačky k USB zdroju napájania (**5V1A**), napríklad k adaptéru vášho telefónu.

Keď je batéria úplne nabitá, rozsvietia sa všetky dieliky indikátora batérie.

Úplné nabitie trvá približne 2 hodiny, čo poskytne približne 2,5 hodiny používania pri štandardných nastaveniach.

Upozornenie:

Používajte iba nabíjací kábel dodávaný s touto odsávačkou. Nepoužívajte odsávačku počas nabíjania.

Tip:

Ak sa zobrazí nízky stav batérie, nabijte odsávačku hneď po dokončení odsávania.

4.3 Výber veľkosti prsného vankúšika / vložiek

Táto odsávačka je vybavená predinštalovaným 25 mm silikónovým vankúšikom a štyrmi dodatočnými redukčnými vložkami

vo veľkostiach 21 mm, 19 mm, 17 mm a 15 mm, aby ste si mohli nájsť veľkosť, ktorá je pre vás pohodlná.

Štandardný vankúšik: 25 mm **C4**

Dostupné príslušenstvo priložené v balení: **C5**

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4 Skladanie odsávačky

1. Uistite sa, že všetky časti sú pred skladaním úplne suché (po ich vyčistení a sterilizácii).
2. Pripojte membránu (03) k telu odsávačky (02). Pripojte ventil (06) k telu odsávačky (02). **C6**
3. Zasuňte kompletne zostavené telo odsávačky (A) do motora odsávačky (04). Uistite sa, že je správne nasadené a membrána je pevne prítlačená. **C7**
4. Naskrutkujte fľašu (05) na motor odsávačky (04). Dbajte na správnu polohu pri skrútkovaní. **C8**
5. Zasuňte vankúšik (01) do prsného nástavca (02). Uistite sa, že je správne zarovnaný a bezpečne usadený. **C9**
6. Ak je štandardný 25 mm silikónový vankúšik (01) pre vás príliš veľký, môžete si vybrať redukčnú vložku vo veľkosti 21 mm (07), 19 mm (08), 17 mm (09) alebo 15 mm (10) a umiestniť ju do stredu 25 mm vankúšika (01). **C10**

5. POUŽÍVÁNIE PRENOSNEJ ODSÁVAČKY

5.1 Zarovnanie bradavky

Správne zarovnanie bradavky vo vankúšiku je kľúčové pre pohodlie, efektívne odsávanie mlieka a celkový výkon odsávačky.

Vaša bradavka musí byť správne umiestnená v tuneli vankúšika pred začatím odsávania, aby ste predišli nepríjemným pocitom. **D1**

5.2 Nájdite správny prítlak

Táto odsávačka je navrhnutá tak, aby sa nosila v **bežnej dojčiacей podprsенke** a môže sa používať v sede aj v stoji.

Správny prítlak môže ovplyvniť množstvo odsáteného mlieka.

Odsávačka musí byť **pevne pritlačená k prsníku** – nesmú byť žiadne medzery medzi odsávačkou a prsníkom.

Každá podprsенka poskytuje inú úroveň podpory, preto je potrebné **upraviť prítlak pred každou reláciou**.

Ak používate najmä tuhú alebo menej pružnú podprsенku, môžete vytvoriť viac priestoru pomocou pribaleného nastavovača podprsенky.

Po pripojení spony na každom konci k dojčiacей podprsенke upravte dĺžku nastavovača podprsенky tak, aby vám odsávačka pohodlne sedela. **D2**

5.3 Spustenie odsávacej relácie D3

- Režim stimulácie
- Režim odsávania
- Indikátor batérie
- Ukazovateľ úrovne a časovač
- Režim 2 v 1



Tlačidlo „ON/OFF“

Dlhým stlačením tlačidla „ON/OFF“ zapnete odsávačku. LED displej sa rozsvieti a odsávačka začne pracovať.

Počas používania môžete krátkym stlačením tlačidla „ON/OFF“ odsávanie pozastaviť alebo obnoviť, ak potrebujete

z akéhokoľvek dôvodu prerušiť odsávaciu reláciu.

Ak prestávka presiahne 10 minút, odsávačka sa automaticky vypne.

Počas prevádzky zostáva LED displej rozsvietený, aby ste mohli na prvý pohľad sledovať stav zariadenia.



Tlačidlo „M“ – Režimy

Po dlhom stlačení tlačidla „ON/OFF“ sa odsávačka automaticky spustí v režime stimulácie na úrovni, ktorá bola použitá počas poslednej odsávacej relácie.

Pri prvom použití odsávačky je predvolené nastavenie Úroveň 1 v režime stimulácie.

Po dvoch minútach v režime stimulácie sa zariadenie automaticky prepne do režimu odsávania na prednastavenej úrovni sania 3.

Režimy môžete prepínať aj manuálne stlačením tlačidla „M“, a to medzi:



Stimulation Mode – režim stimulácie



Expression Mode – režim odsávania



2-in-1 Mode – režim 2 v 1

(5 rýchlych sacích cyklov + 5 hlbokých a pomalých sacích cyklov)

+ - Nastavenia vákua

Odsávačka má **9 úrovní vákua**, ktoré vám umožňujú nastaviť si takú silu sania, ktorá je pre vás pohodlná a najefektívnejšia

v režimoch **Stimulácia, Odsávanie a 2 v 1**.

Keď pocítite sanie na bradavke, použite tlačidlá „+“ alebo „-“, aby ste upravili úroveň vákua a našli si preferované nastavenie v každom režime.

Na displeji sa neustále zobrazuje časovač.

Ak chcete skontrolovať aktuálnu úroveň sania, krátko stlačte tlačidlo „+“ alebo „-“ úroveň sa zobrazí na **5 sekúnd**,

potom sa displej vráti späť k časovaču.

Pamäťová funkcia: Odsávačka si pamätá posledné použité nastavenie vákua pre každý režim, čo vám uľahčí spustenie ďalšej odsávacej relácie.

🔌 Ukončenie odsávacej relácie

Dlhým stlačením tlačidla „ON/OFF“ zastavíte odsávanie a vypnete zariadenie.

(Odsávačka sa automaticky vypne po **30 minútach** nepretržitej prevádzky.)

Odpnite podprsenku a pomocou prsta **uvolnite tesnenie vankúšika okolo bradavky**, aby ste predišli jej podráždeniu alebo poraneniu.

Vyberte nositeľnú odsávačku z podprsenky.

5.4 Uskladňovanie materského mlieka

Po dokončení odsávacej relácie odskrutkujte fľašu (05), aby ste ju odstránili z motora odsávačky (04).

Odsaté mlieko môžete uchovávať priamo vo fľaši pomocou priloženého viečka (11) alebo ho preliať do nádoby podľa vlastného výberu na uskladnenie alebo kŕmenie. **D4**

Pri uskladňovaní mlieka vždy postupujte podľa odporúčaní vašej laktáčnej poradkyne alebo zdravotníckeho pracovníka.

Upozornenia:

- Po každom použití vyčistite všetky časti, ktoré prichádzajú do kontaktu s prsníkom a materským mliekom, a skontrolujte ich stav.
- Neskladujte mokré alebo vlhké komponenty, keďže sa môže vytvoriť pleseň.

Odporúčané pokyny na skladovanie materského mlieka

Vždy sa riadte odporúčaniami vášho zdravotníckeho pracovníka.

Ak nedostanete konkrétne pokyny, môžete sa riadiť nasledujúcimi všeobecnými odporúčaniami:

Miesto skladovania	Teplota	Maximálna doba
Izbová teplota	do 25 °C / 77 °F	4–6 hodín
Chladnička	0–4 °C / 32–39 °F	až 4 dni
Mraznička (samostatné dvere)	–18 °C / 0 °F alebo nižšia	6–12 mesiacov

Rozmrazené materské mlieko nesmie byť znovu zmrazené. Pred podávaním mlieko jemne premiešajte krúživým pohybom (nie prudkým pretrepaním), aby sa spojili prirodzene oddelené zložky.

5.5 Použitie adaptéra a cumlíka na kŕmenie dieťaťa

Naskrutkujte adaptér na fľašu a potom na adaptér naskrutkujte cumlíkovú súpravu.

Tým vytvoríte kompletnú fľašu na kŕmenie. **D5**

Upozornenie:

Cumlíková súprava nie je súčasťou balenia tohto produktu.

Používajte iba cumlíkovú súpravu vhodnú pre širokohrdlé dojčenské fľaše.

5.6 Ako rozobrať odsávačku?

Jemne potiahnite zostavenú súpravu dopredu a od motora odsávačky, aby ste ju odstránili.

Rozoberte všetky umývateľné komponenty na čistenie a sterilizáciu. **D6**

Výmena častí

Pravidelne kontrolujte všetky umývateľné komponenty.

Časti vymeňte každé **3–6 mesiacov**, prípadne skôr, ak spozorujete znížené satie, viditeľné poškodenie, pretrvávajúci zápach alebo únik mlieka.

Používajte **iba originálne náhradné diely**, aby bola zaistená správna sacia sila a hygiena.

6. TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájanie: 5 V – 1 A

Typ a kapacita batérie: Li-ion polymérová batéria

Špecifikácia: 3.7 V, 1300 mAh

Rýchlosť stimulácie: 100 CPM (cyklov za minútu) (+/- 5 CPM)

Rýchlosť odsávania: 35–90 CPM (cyklov za minútu) (+/- 5 CPM)

Vákuum – stimulácia: –0,004 – –0,016 MPa, 9 nastaviteľných úrovní (+/- 0.003 MPa)

Vákuum – odsávanie: –0,004 – –0,032 MPa, 9 nastaviteľných úrovní (+/- 0.003 MPa)

Časovač: 30 minút

Hlučnosť: ≤ 55 dB(A)

Prevádzkové podmienky:

Teplota 5 °C – 40 °C

Vlhkosť 10 % – 90 % RH

7. ODSTRÁNĎOVANIE PORÚCH

Problém 1: Slabé sanie alebo žiadne sanie

Príčina: Skontrolujte, či nie je membrána nesprávne nainštalovaná alebo poškodená.

Riešenie: Znova nainštalujte alebo vymeňte membránu.

Príčina: Skontrolujte, či je spojenie medzi membránou a motorom odsávačky tesné.

Riešenie: Dotiahnite všetky spoje.

Príčina: Skontrolujte, či vankúšik správne prilieha k prsníku.

Riešenie: Uistite sa, že vankúšik je neustále pevne pritlačený k prsníku a bradavka je presne vystredená v tuneli tela odsávačky.

Problém 2: Nedá sa zapnúť alebo nabíť

Príčina: Skontrolujte, či výstup nabíjačky spĺňa požiadavky a či je nabíjačka správne pripojená.

Riešenie: Použite správnu nabíjačku (5 V 1 A) a uistite sa, že je riadne pripojená.

Príčina: Litiová batéria je úplne vybitá.

Riešenie: Nabite odsávačku ihneď po zobrazení indikátora nízkeho stavu batérie.

Problém 3: Spätňý tok mlieka

Príčina: Membrána nie je správne nainštalovaná alebo je poškodená.

Riešenie: Okamžite zastavte odsávanie a vypnite odsávačku, potom ju vyčistite.

Nepoužívajte zariadenie, kým membrána nie je správne znova nainštalovaná alebo vymenená za novú.

LIKVIDÁCIA A RECYKLÁCIA (SÚLAD S WEEE)

Tento produkt obsahuje elektronické súčasti a nabíjateľnú lítiovú batériu.

Nevyhadzujte zariadenie do komunálneho odpadu.

Zlikvidujte **motor odsávačky a batériu** v určených zariadeniach na recykláciu elektronického odpadu v súlade s miestnymi predpismi.

Obalový materiál a plastové komponenty je možné recyklovať, ak sú dostupné príslušné recyklačné služby.

SYMBOLY

	„Nelikvidovať s komunálnym odpadom“ (WEEE symbol)		„Teplotné obmedzenia“
	„Pozrite si návod na použitie“		„CE“ – Označenie zhody

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Záručná doba je 24 mesiacov od dátumu zakúpenia.
2. Záruka sa vzťahuje na výrobné chyby zistené počas záručnej doby.
3. Pri uplatňovaní reklamácie priložte doklad o kúpe a riadne vyplnený záručný list.
4. Produkt používajte iba na účely, na ktoré je určený.
5. Produkt správne skladujte a udržiavajte podľa pokynov uvedených v tomto návode.
6. Reklamácie uplatňujte len v predajni, kde bol produkt zakúpený.
7. Produkt nechajte opravovať len v autorizovanom servisnom stredisku.
8. Produkt odovzdajte na opravu čistý a riadne zabalený.

ZÁRUKA SA NEVZŤAHUJE NA:

1. Chyby spôsobené nedodrzaním záručných alebo prevádzkových podmienok.
2. Poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním alebo údržbou.
3. Časti podliehajúce bežnému opotrebeniu.
4. Mechanické poškodenie spôsobené pádom alebo nárazom.
5. Plastové alebo textilné komponenty, ktoré vybledli alebo zmenili farbu v dôsledku UV žiarenia alebo čistenia.
6. Poškodenie spôsobené tekutinami, vlhkosťou alebo kondenzáciou.
7. Poškodenia vzniknuté použitím neoriginálnych dielov alebo neautorizovanými opravami.
8. Produkty so zmeneným alebo odstráneným výrobným číslom.

Hordozható, csendes, hands-free és kényelmes

Köszönjük, hogy a Petite&Mars GAIA mellszívókat választotta. Kívánunk Önnek kellemes és problémamentes használatot, valamint teljes elégedettséget a készülék teljesítményével.

1. TERMÉK LEÍRÉSA

1.1 Alkatrészek – A

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| 01. Párna (25 mm) | 09. 17 mm-es párna betét |
| 02. Mellszívó tölcse | 10. 15 mm-es párna betét |
| 03. Membrán | 11. Fedél az üvegre |
| 04. Mellszívó motor | 12. Adapter / Átalakító |
| 05. Cumisüveg 180 ml | 13. Töltőkábel Type-C |
| 06. Szelep | 14. Üvegmosó kefe |
| 07. 21 mm-es párna betét | 15. Melltartó beállító |
| 08. 19 mm-es párna betét | |

1.2 Gombok kezelése – B

1. **BE/KI** – Hosszan lenyomva be-/kikapcsolja a mellszívót, röviden lenyomva szünetelteti/folytatja a működést.
2. **Működési mód kapcsoló** – Stimuláció / Szívás / 2 az 1-ben
3. **Vákuum csökkentése**
4. **Vákuum növelése**

Ez a termék beépített lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Ha az akkumulátor jelzőfénye csak egy sávot mutat, javasoljuk, hogy a mellszívó motorjának teljes feltöltéséhez használjon hitelesített **SV1 A** tápegységet.

Ha az akkumulátor jelzőfénye működés közben villog, az azt jelenti, hogy a mellszívó motorját a lehető leghamarabb fel kell tölteni.

2.1 Alkalmazási területek

Elektromos mellszívó, amely szoptató anyák tejének lefejésére és gyűjtésére szolgál, a mell teltségének enyhítésére, a tejtermelés fenntartására és a tej biztosítására a jövőbeli etetésekhez, amennyiben az anya és a gyermek elválnak egymástól.

A készülék csak **egy felhasználó számára készült**.

2.2 Működési élettartam

A készülék működési élettartama minimálisan 500 óra.

A cserélhető, mosható alkatrészek várható élettartama körülbelül három-hat hónap, az egyes alkatrészek használatának és tisztításának gyakoriságától függően.

Hosszú tárolás után vagy a mellszívó következő gyermeknél történő használata előtt ajánlott a tisztítható alkatrészek cseréje.

3. BIZTONSÁG

3.1 Figyelmeztetések

1. Ez a termék egy felhasználó számára készült; több személy általi használata egészségügyi kockázatot jelenthet és érvénytelenítheti a garanciát.
2. A hordozható mellszívó használata előtt javasolt konzultálni egy engedéllyel rendelkező egészségügyi szakemberrel, ha aktív implantátummal rendelkezik, amelyre hatással lehet a mágneses mező (pl. pacemaker, beültethető kardioverter-defibrillátor).
3. Minden használat után tisztítsa meg az összes, a mellre és az anyatejre érintkező alkatrészt, és ellenőrizze azok állapotát.

4. Normál használat során a hordozható mellszívó alkatrészei felmelegedhetnek. Ha a környezeti hőmérséklet a maximális üzemi hőmérséklet (+30 °C) felső határán van a maximális időtartam (30 perc) alatt, a párna hőmérséklete elérheti a +45 °C-ot.
5. Ne tároljon nedves vagy nyirkos alkatrészeket, mert penész keletkezhet.
6. Ne merítse a mellszívó motorját vízbe vagy más folyadékba. Csak tiszta, nedves ruhával tisztítsa meg.
7. Ez a termék kis alkatrészeket és kábelt tartalmaz, amelyek veszélyt jelenthetnek. Tartsa gyermekektől elzárva.
8. Csak a gyártó által szállított alkatrészeket használja, beleértve a töltő kábelt is. Ne cserélje ki őket nem jóváhagyott kiegészítőkkel.
9. Javasolt az IEC 60601-1 szabványnak és a regionális tápellátás típusának megfelelő adapter használata

3.2 Óvintézkedések

1. Használat előtt mindig ellenőrizze, hogy az alkatrészek nem sérültek-e és tiszták-e.
2. Mindig győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész teljesen száraz, mielőtt összeállítja.
3. Ne tegye a mellszívó motorját hűtőbe vagy fagyasztóba
4. Ez a hordozható mellszívó és alkatrészei nem hőállóak. Tartsa őket hőforrásoktól távol.
5. Ne használjon gyúlékony anyagokat a mellszívó használatára vagy töltése közben.
6. Ne használja a mellszívót alvás közben vagy ha túl álmos.
7. A mellszívó használata nem okozhat fájdalmat. Ne próbáljon túl magas vagy kényelmetlen intenzitási beállítással fejni. Ha a fejs során túlzott kellemetlenséget vagy fájdalmat érez, hagyja abba a fejtést, lazítsa meg a mellvédő tömitést a mellbimbó körül, és szakítsa meg a fejtést.
8. Forduljon egészségügyi szakemberéhez, ha minimális mennyiségű vagy egyáltalán nem feje le a tejet, vagy ha a fejtés fájdalmas.
9. A megfelelő méretű mellpárna kiválasztásához és a kényelemhez segítséget talál a 4.3. szakaszban, vagy forduljon szoptatási tanácsadóhoz vagy szoptatási szakemberhez.
10. Különös óvatossággal kell eljárni, ha ezt a mellszívót gyermekek közelében használja.
11. Ezt a mellszívót nem szabad fekvő helyzetben, megerőltető testmozgás vagy fokozott sérülésveszélyt jelentő tevékenységek közben használni.
12. A mellszívó eltávolítása előtt mindig először lazítsa meg a mellbimbó körüli párna tömitését.
13. Ne tegye ki ezt a mellszívót és alkatrészeit közvetlen napfénynek.

3.3 Ellenjavallatok

1. Ne használja a mellszívót, ha aktív mellfertőzése, mastitis, tályog, repedt vagy vérző mellbimbója van, vagy ha megmagyarázhatatlan mellfájdalmat érez.
2. Ne használja a mellszívót sérült, irritált vagy sebes bőrön.
3. Ha nemrégiben mellműtéten esett át, használat előtt konzultáljon orvosával.
4. Ne használja ezt a készüléket, ha a szoptatás során szédülést, ájulásérzetet vagy vérkeringési problémákat tapasztal.

3.4 Az elemek biztonságával kapcsolatos figyelmeztetések

1. Ne tegye ki a mellszívó motorját vagy az akkumulátort közvetlen napfénynek, tűznek vagy +45 °C feletti hőmérsékletnek.
2. Ne próbálja meg kinyitni, átlukasztani, összetörni vagy bármilyen módon módosítani az akkumulátort.
3. Ha a mellszívó motorja szokatlanul felmelegszik, szagot áraszt vagy domborodás jeleit mutatja, azonnal hagyja abba a használatát.
4. Csak tanúsított 5 V 1 A-es adaptereket használjon. Harmadik féltől származó gyors töltők (pl. 9 V/12 V) használata károsíthatja az akkumulátort és érvénytelenítheti a garanciát.
5. Ne töltsa a készüléket víz, mosdó vagy más nedves környezet közelében.

4. ELSŐ LÉPÉSEK

4.1 Tisztítás és sterilizálás

Az első használatkor és minden használat után szerelje szét, mossa ki és sterilizálja a mellszívó összes olyan részét, amely érintkezik az anyatejjel.

A melllel és az anyatejjel érintkező alkatrészeket **használat után azonnal** szerelje szét és tisztítsa meg, hogy elkerülje a tejmaradványok kialakulását, amelyek elősegíthetik a baktériumok szaporodását.

A szilikon párna, a membrán és a szelep tisztításakor legyen óvatos. Ha bármelyik alkatrész megsérül, a mellszívó nem fog megfelelően működni.

Soha ne mossa és ne sterilizálja a mellszívó motorját. Ez az alkatrész nem érintkezik az anyatejjel. Puha ruhával törölheti le. Ne hagyja, hogy nedves legyen.

A mellszívó motorja elektronikus alkatrészeket tartalmaz, amelyeknek szárazon kell maradniuk. A motor tisztításához tiszta, enyhén nedves ruhát használhat. Bármely más tisztítási módszer a garancia feltételeinek megsértésének minősül.

Mosható alkatrészek C2

- 01. Szilikon párna 25 mm
- 02. Membrán
- 03. Mellpárna
- 04. Szelep
- 05. 180 ml-es üveg
- 06. Fedél az üvegre

- 07. Adapter / Konverter
- 08. Párna betét 15 mm
- 09. Párna betét 17 mm
- 10. Párna betét 19 mm
- 11. Párna betét 21 mm

Tisztítsa meg az összes mosható alkatrészt, amely érintkezik a tejjel, hogy megakadályozza a megszáradt tejmaradványok lerakódását, amelyek elősegíthetik a baktériumok szaporodását és károsak lehetnek az egészségre.

Figyelmeztetések: Az összes alkatrész tisztításakor és sterilizálásakor legyen óvatos.

Mosható alkatrészek tisztítása:

- Öblítse le hideg, tiszta vízzel (kb. **+20 °C**).
- Mossa meg meleg vízben (kb. **+30 °C**) gyermekek számára alkalmas, enyhe mosogatószerrel, majd törölje szárazra egy tiszta ruhával.
- Öblítse le újra hideg, tiszta vízben (kb. **+20 °C**) 10–15 másodpercig.
- Alternatív megoldásként a mosható alkatrészeket a **mosogatógépfelső kosarába** is teheti.

Mosható alkatrészek sterilizálása:

- Legfeljebb 5 percig forralja vízben,

vagy

- Forró vízzel vagy gőzsterilizáló tasakkal (külön kapható) fertőtlenítsen,

vagy

- A mellszívó készlet alkatrészeit szobahőmérsékletű vízzel és cumisüveg-sterilizáló tablettákkal tisztítsa meg a tabletta gyártójának utasításai szerint.

Anyagokkal kapcsolatos információk

- A palack Tritan™-ból, BPA-mentes anyagból készült. Ne sterilizálja a Tritan palackokat 110 °C feletti hőmérsékletű gőzsterilizálóban, mert a magas hőmérsékletnek való kitettség csökkentheti azok tartósságát.
- Minden szilikon alkatrész hőálló, de sterilizáláskor deformálódhat, ha összennyomják, megnyújtják vagy megcsavarják.
- A szilikon alkatrészeket azonnal cserélje ki, ha elmosódás, fehérités, repedések vagy csökkent rugalmasság jelentkezik

Alkatrészek cseréje

Rendszeresen ellenőrizze az összes mosható alkatrészt.

Cserélje ki az alkatrészeket 3–6 havonta, vagy korábban, ha a következőket észleli:

- csökkenő szívóerő,
- látható sérülés,
- tartós szag,
- tejszívgázs.

A megfelelő működés és higiénia biztosítása érdekében csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

1.3 Töltés

Ha az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony, az akkumulátor jelzőfénye villogni kezd.

Töltés közben a jelzőfény világít, és a mellszívó nem kapcsolható be.

A mellszívó motorját a mellékelt töltőkábel segítségével csatlakoztassa egy USB-tápegységhez (**5V1A**), például a telefonja adapteréhez.

Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, az akkumulátor jelzőfényének minden eleme világít.

A teljes feltöltés körülbelül 2 órát vesz igénybe, ami standard beállítások mellett körülbelül **2,5 óra** használatot biztosít.

Figyelmeztetés: Csak a készülékhez tartoztató töltő kábelt használja.

Töltés közben ne használja a mellszívót.

Tipp: Ha az akkumulátor alacsony töltöttségi szintjét jelzi, töltsse fel a mellszívót a használat után.

2.3 A mellpárna/betét méretének kiválasztása

Ez a mellszívó előre behelyezett 25 mm-es szilikon párnával és négy további szilikon betéttel rendelkezik, amelyek mérete 21 mm, 19 mm, 17 mm és 15 mm, így mindenki megtalálhatja a számára kényelmes méretet.

Standard párna:

25 mm **C4**

A csomagban található kiegészítők: C5

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4 A mellszívó összeszerelése

1. Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész teljesen száraz (tisztítás és sterilizálás után).
2. Csatlakoztassa a membránt (03) a mellszívó fejéhez (02). Csatlakoztassa a szelepet (06) a mellszívó fejéhez (02). **C6**
3. Helyezze a teljesen összeszerelt mellpumpa-fej (A) a mellszívó motorjába (04). Győződjön meg arról, hogy megfelelően van-e felszerelve, és hogy a membrán szorosan illeszkedik-e. **C7**
4. Csavarozza rá a cumisüveget (05) a mellszívó motorjához (04). Csavarozáskor ügyeljen a helyes pozícióra. **C8**
5. Helyezze be a mellbetétet (01) a mellszívó fejbe (02). Győződjön meg arról, hogy megfelelően van beállítva és biztonságosan rögzítve. **C9**
6. Ha a standard 25 mm-es szilikon párna (01) túl nagy az Ön számára, választhat 21 mm-es (07), 19 mm-es (08) 17 mm-es (09) vagy 15 mm-es (10) szilikon betétet, és helyezze azt a 25 mm-es párna (01) közepére. **C10**

5. A HORDOZHATÓ MELLSZÍVÓ HASZNÁLATA

5.1 A mellbimbó beillesztése

A mellbimbó megfelelő beillesztése a párnába elengedhetetlen a kényelem, a hatékony tejszívás és a mellszívó teljesítménye szempontjából.

A mellbimbója a **szívás megkezdése előtt megfelelően kell elhelyezkedjen a párna tölcserben**, hogy elkerülje a kellemetlen érzést. **D1**

5.2 Találja meg a megfelelő szívóerőt

Ez a mellszívó úgy van kialakítva, hogy **hagyományos szoptatós melltartóban** is viselhető legyen, és ülő vagy álló helyzetben is használható.

A megfelelő szívóerő beállítása befolyásolhatja a lefejtett tej mennyiségét.

A mellszívót **szorosan kell a mellhez nyomni** – nem lehet rés a mellszívó és a mell között.

Minden melltartó más-más mértékű támasztást nyújt, ezért **minden használat előtt be kell állítani a szívóerőt**.

Ha főleg merev vagy kevésbé rugalmas melltartót használ, a mellszívóhoz mellékelte **mell-tartó-beállítóval** több helyet teremthet.

Miután a kapcsokat mindkét végén a szoptatós melltartóhoz rögzítette, állítsa be a mell-tartó-beállító hosszát úgy, hogy a mellszívó kényelmesen illeszkedjen. **D2**

5.3 A szívási ciklus elindítása

- Stimulációs mód
- Szívási mód
- Akkumulátor jelzőfény
- Szintjelző és időzítő
- 2 az 1-ben mód

„ON/OFF” gomb

A „ON/OFF” gomb hosszan tartó lenyomásával bekapcsolja a mellszívót. A LED-kijelző kigyullad, és a mellszívó elkezd a működést.

Használat közben a „ON/OFF” gomb rövid lenyomásával szüneteltetheti vagy újraindíthatja a mellszívást, ha bármilyen okból meg kell szakítania a mellszívási ciklust.

Ha a szünet meghaladja a 10 percet, a mellszívó automatikusan kikapcsol.

Működés közben a LED-kijelző világít, hogy első pillantásra láthassa a készülék állapotát.

„M” gomb – Módok

Az „ON/OFF” gomb hosszan tartó lenyomásával a mellszívó automatikusan elindul a stimulációs módban, azon a szinten, amelyet az utolsó szívási alkalom során használt.

Az első használatkor a mellszívó alapértelmezett beállítása a stimulációs mód 1. szintje.

Két perc stimulációs üzemmód után a készülék automatikusan átvált a szívási üzemmódra, az előre beállított 3. szívási szinten.

A módok között manuálisan is válthat az „M” gomb megnyomásával:

 **Stimulation Mode** – stimulációs mód

 **Expression Mode** – szivattyúzási mód

 **2-in-1 Mode** – 2 az 1-ben mód

(5 gyors szívási ciklus + 5 mély és lassú szívási ciklus)

+ – Vákuum beállítások

A mellszívó **9 vákuumszinttel** rendelkezik, amelyek lehetővé teszik, hogy beállítsa a számára kényelmes és leghatékonyabb szívóerőt a **Stimuláció, Szívás és 2 az 1-ben módokban**.

Ha érzi a szívást a mellbimbón, használja a „+” vagy „-” gombokat a vákuumszint beállításához, és találja meg a kívánt beállítást minden üzemmódban.

A kijelzőn folyamatosan látható az időzítő.

Ha ellenőrizni szeretné az aktuális szívóerőt, nyomja meg röviden a „+” vagy „-” gombot – a szint **5 másodpercig** megjelenik, majd a kijelző visszatér az időzítőre.

Memória funkció: A szivattyú minden üzemmódban megjegyzi az utoljára használt vákuumszintet, ami megkönnyíti a következő szívási ciklus elindítását.

🔌 A mellszívás befejezése

Az „ON/OFF” gomb hosszan tartó lenyomásával leállíthatja a mellszívást és kikapcsolhatja a készüléket.

(A mellszívó 30 perc folyamatos működés után automatikusan kikapcsol.)

Vegye le a melltartót, és **ujjaival engedje meg a mellbimbó körüli párna tömítését**, hogy elkerülje a mellbimbó irritációját vagy sérülését.

Vegye ki a hordható mellszívót a melltartóból.

5.4 Anyatej tárolása

A szoptatás befejezése után csavarja le a cumisüveget (05), hogy eltávolítsa azt a mellszívó motorjáról (04).

A lefejt tejet közvetlenül a cumisüvegben tárolhatja a mellékelt fedél (11) segítségével, vagy átöntheti egy saját választású tárolóedénybe vagy etetőedénybe. **D4**

A tej tárolásakor mindig kövesse szoptatási tanácsadója vagy egészségügyi szakember ajánlásait.

Figyelmeztetések:

- Minden használat után tisztítsa meg az összes, a mellé és az anyatejjel érintkező alkatrészt, és ellenőrizze azok állapotát.
- Ne tárolja nedves vagy párás alkatrészeket, mert penészedés léphet fel.

Ajánlott irányelvek az anyatej tárolására vonatkozóan

Mindig kövesse egészségügyi szakemberének ajánlásait.

Ha nem kap konkrét utasításokat, akkor az alábbi általános ajánlásokat követheti:

Tárolási hely	Hőmérséklet	Maximális időtartam
Szobahőmérséklet	25 °C / 77 °F-ig	4–6 óra
Hűtőszekrény	0–4 °C / 32–39 °F	legfeljebb 4 nap
Fagyasztó (külön ajtóval)	–18 °C / 0 °F vagy alacsonyabb	6–12 hónap

A felolvasztott anyatejet **nem szabad újra fagyasztani**. Az adagolás előtt **keverje meg óvatosan körkörös mozdulatokkal** (ne rázza meg erősen), hogy a természetesen elválasztott összetevők összekeveredjenek.

5.5 Az adapter és a cumi használata a gyermek etetéséhez

Csavarja rá az adaptert a cumisüvegre, majd csavarja rá az adapterre a cumi készletet.

Így elkészül a **teljes cumisüveg. D5**

Figyelem:

A cumisüveg-készlet **nem része a termék csomagolásának.**

Csak széles nyakú cumisüvegekhez alkalmas cumisüveg-készletet használjon.

5.6 Hogyan lehet szétszerelni a mellszívót?

Óvatosan húzza előre az összeszerelt készletet, és vegye le a mellszívó motorjáról.

Szerelje szét az összes mosható alkatrészt tisztítás és sterilizálás céljából. **D6**

Alkatrészek cseréje

Rendszeresen ellenőrizze az összes mosható alkatrészt.

Cserélje ki az alkatrészeket **3–6 havonta**, vagy korábban, ha csökkent szívóerőt, látható sérüléseket, tartós szagot vagy tejszívgárgást észlel.

Csak eredeti pótalkatrészeket használjon, hogy biztosítsa a megfelelő szívóerőt és higiéniát.

6. MŰSZAKI ADATOK

Tápellátás: 5 V – 1 A

Akkumulátor típusa és kapacitása: Li-ion polimer akkumulátor

Műszaki adatok: 3,7 V, 1300 mAh

Stimulációs sebesség: 100 CPM (ciklus/perc) (+/- 5 CPM)

Szívási sebesség: 35–90 CPM (ciklus/perc) (+/- 5 CPM)

Vákuum – stimuláció: -0,004 - -0,016 MPa, 9 beállítható szint (+/- 0,003 MPa)

Vákuum – szívás: -0,004 - -0,032 MPa, 9 beállítható szint (+/- 0,003 MPa)

Időzítő: 30 perc

Zajszint: ≤ 55 dB(A)

Üzemi feltételek:

Hőmérséklet 5 °C – 40 °C

Páratartalom 10 % – 90 % RH

7. HIBÁK ELHÁRÍTÁSA

1. probléma: Gyenge szívóerő vagy nincs szívóerő

Ok: Ellenőrizze, hogy a membrán nincs-e rosszul beszerelve vagy megsérült-e.

Megoldás: Szerelje be újra vagy cserélje ki a membránt.

Ok: Ellenőrizze, hogy a membrán és a szivattyú motorja közötti csatlakozás szoros-e.

Megoldás: Húzza meg az összes csatlakozást.

Ok: Ellenőrizze, hogy a párna megfelelően illeszkedik-e a mellhez.

Megoldás: Győződjön meg arról, hogy a párna folyamatosan szorosan illeszkedik a mellhez, és a mellbimbó pontosan középen van a tölcser csatornájában.

2. probléma: Nem lehet bekapcsolni vagy tölteni

Ok: Ellenőrizze, hogy a töltő kimenete megfelel-e a követelményeknek, és hogy a töltő megfelelően van-e csatlakoztatva.

Megoldás: Használjon megfelelő töltőt (5 V 1 A), és győződjön meg arról, hogy megfelelően van csatlakoztatva.

Ok: A lítium-akkumulátor teljesen lemerült.

Megoldás: Töltse fel a mellszívót azonnal, miután megjelenik az alacsony akkumulátor töltöttségi szintet jelző indikátor.

3. probléma: Tej visszafolyás

Ok: A membrán (diafragma) nincs megfelelően felszerelve vagy megsérült.

Megoldás: Azonnal állítsa le a tejszívást, kapcsolja ki a mellszívót, majd tisztítsa meg.

Ne használja a készüléket, amíg a membrán nincs megfelelően visszahelyezve vagy kicserélve egy újra.

MEGSEMMISÍTÉS ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS (WEEE-MEGFELELŐSÉG)

Ez a termék elektronikus alkatrészeket és újratölthető lítium-akkumulátort tartalmaz.

Ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba.

A **motor és az akkumulátor** hulladékát a helyi előírásoknak megfelelően, az elektronikus hulladékok újrahasznosítására kijelölt létesítményekben kell ártalmatlanítani.

A csomagolóanyagok és a műanyag alkatrészek újrahasznosíthatók, ha rendelkezésre állnak a megfelelő újrahasznosítási szolgáltatások.

SZIMBÓLUMOK

	„Ne dobja a háztartási hulladék közé!” (WEEE szimbólum)		„Hőmérsékleti korlátozások”
	„Olvassa el a használati utasítást”		„CE” – Megfelelőségi jelölés

Garanciális feltételek

1. A garancia időtartama 24 hónap a vásárlás napjától számítva.
2. A garancia és a garanciaidő alatt feltárt gyártási hibákra vonatkozik.
3. A reklamáció benyújtásakor csatolja a vásárlást igazoló dokumentumot és a megfelelően kitöltött jótállási lapot.
4. A terméket csak a rendeltetésszerűen használja.
5. A terméket a jelen használati utasításban szereplő utasításoknak megfelelően tárolja és karbantartsa.
6. A reklamációt csak abban az üzletben nyújtsa be, ahol a terméket vásárolta.
7. A terméket csak hivatalos szervizközpontban javíttassa.
8. A terméket tisztán és megfelelően csomagolva adja át javításra.

A GYÁRTÓI GARANCIA NEM VONATKOZIK:

1. A garancia vagy a használati feltételek be nem tartásából eredő hibákra.
2. A helytelen használatból vagy karbantartásból eredő károokra.
3. A szokásos kopásnak kitett alkatrészekre.
4. Esés vagy ütés okozta mechanikai sérülésekre.
5. Műanyag vagy textil alkatrészekre, amelyek UV-sugárzás vagy tisztítás következtében kifakultak vagy elszíneződtek.
6. Folyadékok, nedvesség vagy páralecsapódás okozta sérülések.
7. Nem eredeti alkatrészek használata vagy nem engedélyezett javítások okozta sérülések.
8. Termékek, amelyek gyártási száma megváltozott vagy eltávolításra került.

Laktator muszlowy • cichy • bezprzewodowy • komfortowy

Điękujemy za wybór naszego laktatora Petite&Mars GAIA. Życzymy satysfakcjonującego i bezproblemowego użytkowania urządzenia oraz pełnego zadowolenia z jego działania.

1. OPIS PRODUKTU**1.1 Części – A**

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| 01. Poduszka silikonowa (25 mm) | 09. Wkładka 17 mm |
| 02. Lejek (osłona piersi) | 10. Wkładka 15 mm |
| 03. Membrana | 11. Nakrętką butelki |
| 04. Silnik laktatora | 12. Adapter |
| 05. Butelka 180 ml | 13. Kabel ładowania USB-C |
| 06. Zaworek | 14. Szczoteczka do butelki |
| 07. Wkładka 21 mm | 15. Regulator biustonosza |
| 08. Wkładka 19 mm | |

1.2 Panel sterowania – B

1. **ON/OFF** – długie naciśnięcie włącza/wyłącza laktator, krótkie naciśnięcie wstrzymuje/wznawia pracę.
2. **Zmiana trybu** – Tryb stymulacji / Tryb odciągania / 2-w-1
3. **Zmniejszenie siły ssania**
4. **Zwiększenie siły ssania**

Uwaga: Laktator posiada wbudowaną baterię litowo-jonową. Gdy wskaźnik baterii pokazuje tylko jedną kreskę, zaleca się użycie certyfikowanej ładowarki **5V1A**, aby w pełni naładować urządzenie.

Migający wskaźnik baterii podczas pracy oznacza konieczność natychmiastowego ładowania.

2. PRZEZNACZENIE WYROBU**2.1 Wskazania do stosowania**

Elektryczny laktator przeznaczony do odciągania i gromadzenia mleka u kobiet karmiących piersią. Pomaga łagodzić obrzęk piersi, wspiera utrzymanie laktacji oraz umożliwia odciąganie mleka do późniejszego karmienia, gdy matka i dziecko są rozdzieleni. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie dla **jednej użytkowniczki**.

2.2 Żywotność urządzenia

Żywotność pracy urządzenia wynosi co najmniej **500 godzin**.

Żywotność elementów wymiennych i mytych wynosi zazwyczaj **3–6 miesięcy**, w zależności od intensywności użytkowania i częstotliwości czyszczenia. Zaleca się wymianę części mytych po długim okresie przechowywania lub przed użyciem dla kolejnego dziecka.

3. BEZPIECZEŃSTWO**3.1 Ostrzeżenia**

1. Produkt jest przeznaczony dla **jednej użytkowniczki**. Używanie przez więcej osób stanowi ryzyko zdrowotne i unieważnia gwarancję.
2. Przed użyciem skonsultuj się z lekarzem, jeśli posiadasz aktywne implantowane urządzenie wrażliwe na pola magnetyczne (np. rozrusznik serca, kardiowerter-defibrylator).
3. Przed pierwszym użyciem sprawdź wszystkie części pod kątem uszkodzeń oraz umyj i wysterylizuj elementy mające kontakt z piersią i mlekiem.
4. Po każdym użyciu umyj i sprawdź wszystkie części mające kontakt z piersią i mlekiem.
5. Podczas pracy niektóre elementy mogą się nagrzewać. W temperaturze bliskiej górnej granicy pracy (+30°C) poduszka może osiągnąć nawet +45°C.

6. Nie przechowuj mokrych ani wilgotnych części — może to prowadzić do rozwoju pleśni.
7. Nie zanurzaj silnika laktatora w wodzie ani innych płynach. Czyść miękką, lekko wilgotną ściereczką.
8. Produkt zawiera małe elementy i przewód — przechowuj poza zasięgiem dzieci.
9. Używaj wyłącznie oryginalnych części dostarczonych przez producenta.
10. Zaleca się używanie zasilacza zgodnego z normą IEC 60601-1.

3.2 Środki ostrożności

1. Przed każdym użyciem sprawdzaj części pod kątem czystości i uszkodzeń.
2. Upewnij się, że wszystkie części są całkowicie suche przed złożeniem.
3. Nie umieszczaj silnika laktatora w lodówce ani zamrażarce.
4. Urządzenie i jego elementy nie są odporne na wysoką temperaturę — trzymaj je z dala od źródeł ciepła.
5. Nie używaj materiałów łatwopalnych podczas pracy urządzenia ani w trakcie ładowania.
6. Nie używaj laktatora podczas snu ani w stanie silnego zmęczenia.
7. Odciąganie mleka nie powinno powodować bólu. Jeśli odczuwasz ból, przerwij sesję i zdejmij laktator, przerywając uszczelnienie lejka.
8. Jeśli odciągasz bardzo mało mleka lub czujesz ból, skonsultuj się ze specjalistą.
9. Przy doborze odpowiedniego rozmiaru lejka skorzystaj z sekcji 4.3 lub z pomocy doradcy laktacyjnego.
10. Zachowaj szczególną ostrożność w pobliżu dzieci.
11. Nie używaj laktatora w pozycji leżącej ani podczas aktywności fizycznych.
12. Zawsze przerwij uszczelnienie poduszki wokół brodawki przed zdjęciem laktatora.
13. Nie wystawiaj urządzenia ani jego elementów na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

3.3 Przeciwwskazania

1. Nie używaj laktatora przy aktywnej infekcji piersi, zapaleniu piersi, ropniu, pęknięciach brodawek lub niewyjaśnionym bólu piersi.
2. Nie stosuj urządzenia na skórę uszkodzoną, podrażnioną lub z ranami.
3. Po niedawnym zabiegu chirurgicznym piersi — skonsultuj użycie z lekarzem.
4. Nie używaj laktatora, jeśli podczas odciągania występują zawroty głowy lub zaburzenia krążenia.

3.4 Bezpieczeństwo baterii

1. Nie wystawiaj baterii ani silnika na działanie słońca, ognia ani temperatur powyżej +45°C.
2. Nie otwieraj, nie zginiataj ani nie przebijaj baterii.
3. Jeśli urządzenie nadmiernie się nagrzewa, wydziela zapach lub puchnie — natychmiast przerwij używanie.
4. Używaj wyłącznie certyfikowanych ładowarek 5V 1A. Szybkie ładowarki (9V/12V) mogą uszkodzić baterię.
5. Nie ładuj urządzenia w pobliżu wody ani w warunkach wilgotnych.

4. ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

4.1 Czyszczenie i sterylizacja

Przed pierwszym użyciem oraz po każdym użyciu rozłóż, umyj i wysterylizuj wszystkie części mające kontakt z mlekiem.

Po zakończeniu odciągania jak najszybciej umyj części, aby zapobiec rozwojowi bakterii.

Podczas czyszczenia silikonowej poduszki, membrany i zaworka zachowaj ostrożność — ich uszkodzenie może pogorszyć pracę urządzenia.

Nigdy nie myj ani nie sterylizuj silnika laktatora. Ten element nie ma kontaktu z mlekiem.

Można go czyścić miękką ściereczką. Nie dopuszczaj do jego zamoczenia. **C1**

Silnik laktatora zawiera elementy elektroniczne, które należy chronić przed wilgocią. Do

czyszczenia silnika można użyć czystej, lekko wilgotnej ściereczki. Każda inna metoda czyszczenia będzie traktowana jako nieprawidłowe użytkowanie w rozumieniu warunków gwarancji.

Elementy nadające się do mycia C2

- | | |
|-------------------------------|-------------------|
| 01. Poduszka silikonowa 25 mm | 07. Adapter |
| 02. Membrana | 08. Wkładka 15 mm |
| 03. Lejek | 09. Wkładka 17 mm |
| 04. Zaworek | 10. Wkładka 19 mm |
| 05. Butelka 180 ml | 11. Wkładka 21 mm |
| 06. Nakrętka butelki | |

Wszystkie elementy mające kontakt z mlekiem należy dokładnie czyścić, aby zapobiec gromadzeniu się zaschniętych resztek mleka, które mogą sprzyjać namnażaniu bakterii i stanowić zagrożenie dla zdrowia.

Ostrzeżenie: Zachowaj ostrożność podczas mycia i sterylizacji wszystkich części.

Mycie elementów:

- Opłucz w zimnej, czystej wodzie (ok. +20°C / +68°F).
- Umyj w ciepłej wodzie (ok. +30°C / +86°F) z użyciem delikatnego detergentu odpowiedniego do akcesoriów dla niemowląt, a następnie wytrzyj czystą ściereczką.
- Ponownie opłucz w zimnej, czystej wodzie (ok. +20°C / +68°F) przez 10–15 sekund.
- Alternatywnie można umieścić elementy w górnym koszu zmywarki.

Sterylizacja elementów:

- Gotuj w wodzie nie dłużej niż pięć minut,
- lub**
- Zastosuj sterylizację w torebkach do sterylizacji parowej (sprzedawane oddzielnie),
- lub**
- Użyj tabletek do sterylizacji butelek dla niemowląt w temperaturze pokojowej, zgodnie z instrukcją producenta tabletek.

Informacje o materiałach

- Butelka wykonana jest z Tritan™ (materiał bez BPA). Nie zaleca się sterylizacji butelki z Tritanu w sterylizatorze parowym w temperaturze powyżej 110°C / 230°F, ponieważ narażenie na wysoką temperaturę może skrócić jej żywotność.
- Wszystkie części silikonowe są odporne na działanie wysokiej temperatury, jednak mogą ulec odkształceniu w przypadku ściskania, rozciągania lub skręcania podczas sterylizacji.
- Wymień części silikonowe niezwłocznie, jeśli zauważysz zmętnienie, bielenie, pęknięcia lub utratę elastyczności.

Wymiana części

Regularnie kontroluj wszystkie elementy nadające się do mycia. Wymieniaj części co 3–6 miesięcy lub wcześniej, jeśli zauważysz osłabione ssanie, widoczne uszkodzenia, utrzymujący się zapach lub wycieki mleka.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić prawidłową siłę ssania i bezpieczeństwo higieniczne.

4.2 Ładowanie

Gdy poziom naładowania baterii jest niski podczas pracy, wskaźnik baterii zacznie migać. Podczas ładowania wskaźnik świeci, a laktator nie włącza się. Użyj dołączonego przewodu ładującego, aby podłączyć silnik laktatora do źródła zasilania USB (5V 1A), np. adaptera sieciowego od telefonu.

Po pełnym naładowaniu wszystkie segmenty wskaźnika baterii będą się świecić. Pełne naładowanie baterii trwa około 2 godziny i zapewnia około 2,5 godziny pracy przy standardowych

ustawieniach.

Ostrzeżenie:

Używaj wyłącznie przewodu ładującego dołączonego do laktatora noszonego. Nie używaj laktatora podczas ładowania. **C3**

Wskazówka:

Naładuj urządzenie bezpośrednio po zakończeniu sesji odciągania, jeśli wskaźnik baterii sygnalizuje niski poziom naładowania.

4.3. Dobór rozmiaru poduszki / wkładki

Ten laktator muszlowy wyposażony jest we wstępnie zamontowaną poduszkę silikonową 25 mm oraz cztery dodatkowe wkładki silikonowe w rozmiarach 21 mm, 19 mm, 17 mm i 15 mm, co pozwala dobrać rozmiar zapewniający wygodę.

Standardowa poduszka: 25 mm **C4**

Dostępne akcesoria dołączone do zestawu: C5

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4. Montaż laktatora

1. Upewnij się, że wszystkie części są suche przed złożeniem (po umyciu i sterylizacji).
2. Zamontuj membranę (03) w lejku (02). Zamontuj zaworek (06) w lejku (02). **C6**
3. Wsuń w pełni zmontowany lejek (A) do silnika laktatora (04). Upewnij się, że jest prawidłowo osadzony, a membrana dobrze przylega. **C7**
4. Przykręć butelkę (05) do silnika laktatora (04), zwracając uwagę na prawidłowe wkręcenie gwintu. **C8**
5. Umieść poduszkę (01) w lejku (02). Upewnij się, że jest wyrównana i osadzona stabilnie. **C9**
6. Jeśli standardowa poduszka silikonowa 25 mm (01) jest dla Ciebie zbyt duża, możesz użyć wkładki 21 mm (07), 19 mm (08), 17 mm (09) lub 15 mm (10) i umieścić ją centralnie wewnątrz poduszki 25 mm (01). **C10**

5. UŻYWANIE LAKTATORA MUSZLOWEGO**5.1 Ustawienie brodawki**

Prawidłowe ustawienie brodawki w poduszce jest kluczowe dla komfortu, efektywnego odciągania i wydajności pracy urządzenia. Brodawka musi być umieszczona centralnie w tunelu poduszki przed rozpoczęciem odciągania, aby uniknąć dyskomfortu. **D1**

5.2 Dobór odpowiedniej kompresji

Ten laktator został zaprojektowany do użytkowania w standardowym biustonoszu do karmienia i może być używany zarówno w pozycji siedzącej, jak i stojącej.

Prawidłowa kompresja może mieć wpływ na ilość odciąganego mleka. Laktator musi być dociśnięty do piersi tak, aby nie było szczeliny między obudową a piersią.

Każdy biustonosz zapewnia inny poziom podparcia, dlatego przed każdą sesją upewnij się, że kompresja jest prawidłowo dobrana. Jeśli używasz szczególnie usztywnionego lub mało elastycznego biustonosza, możesz skorzystać z dołączonego regulatora biustonosza, aby zwiększyć przestrzeń.

Gdy klamry obu końców regulatora są zaczezione o biustonosz do karmienia, wyreguluj jego długość tak, aby uzyskać komfortowe dopasowanie. **D2**

5.3 Rozpoczęcie sesji D3

- a. Tryb stymulacji (Stimulation Mode)
- b. Tryb odciągania (Expression Mode)

- c. Wskaźnik baterii (Battery Bar)
- d. Wskaźnik poziomu i czasomierz (Level Indicator and Timer)
- e. Tryb 2-w-1 (2 in 1 Mode)

**Przycisk „ON/OFF”**

Długie naciśnięcie przycisku „ON/OFF” włącza laktator. Ekran LED zaświeci się, a laktator rozpocznie pracę.

Podczas pracy krótkie naciśnięcie „ON/OFF” wstrzymuje lub wznowia odciąganie. Jeśli pauza trwa dłużej niż 10 minut, urządzenie wyłączy się automatycznie.

Podczas pracy ekran LED pozostaje podświetlony, co pozwala na bieżąco kontrolować status urządzenia.

**Tryb M**

Po długim naciśnięciu przycisku „ON/OFF” laktator automatycznie rozpocznie pracę w trybie stymulacji przy poziomie ustawionym podczas ostatniej sesji.

Przy pierwszym użyciu laktatora ustawieniem domyślnym jest poziom 1 w trybie stymulacji.

Po upływie dwóch minut w trybie stymulacji urządzenie automatycznie przełącza się w tryb odciągania na ustawiony poziom podciśnienia 3.

Możesz również ręcznie nacisnąć przycisk „M”, aby przełączać się między trybami.



Tryb stymulacji (Stimulation Mode)



Tryb odciągania (Expression Mode)



Tryb 2-w-1 (2-in-1 Mode – 5 szybkich cykli ssania + 5 głębokich i wolnych cykli ssania)

**Ustawienia podciśnienia**

Laktator ma 9 poziomów podciśnienia, dzięki czemu możesz dobrać ustawienie, które jest komfortowe i jednocześnie efektywne w trybach Stymulacja, Odciąganie oraz 2-w-1.

Gdy poczujesz, że urządzenie zasysa brodawkę, użyj przycisków „+” lub „-”, aby dopasować poziom podciśnienia we wszystkich trybach.

Na wyświetlaczu stale widoczny jest czas pracy (timer). Aby sprawdzić aktualny poziom podciśnienia, na krótko naciśnij przycisk „+” lub „-” – poziom zostanie wyświetlony przez 5 sekund, po czym ekran znów pokaże licznik czasu.

Funkcja pamięci

Laktator zapamiętuje ostatnio użyty poziom podciśnienia w każdym trybie, co ułatwia uruchomienie kolejnej sesji odciągania.

**Zakończenie sesji**

Przytrzymaj przycisk „ON/OFF”, aby zatrzymać odciąganie i wyłączyć urządzenie (laktator wyłączy się automatycznie także po 30 minutach ciągłej pracy).

Odepnij biustonosz i przerwij uszczelnienie poduszki wokół brodawki palcem, aby uniknąć uszkodzenia brodawki.

Następnie wyjmij laktator noszony z biustonosza.

5.4 Przechowywanie odciągniętego mleka

Po zakończeniu sesji odciągania odkręć butelkę (05), aby oddzielić ją od silnika laktatora (04).

Możesz przechowywać odciągnięte mleko w butelce, używając dołączonej nakrętki (11), lub przełać mleko do innego odpowiedniego pojemnika do przechowywania lub karmienia. **D4**

Podczas przechowywania mleka zawsze stosuj się do zaleceń doradcy laktacyjnego lub personelu medycznego.

Ostrzeżenia:

- Myj wszystkie części mające kontakt z piersią i mlekiem oraz sprawdzaj je pod kątem uszkodzeń po każdym użyciu.
- Nie przechowuj mokrych ani wilgotnych elementów, ponieważ może rozwinąć się pleśń.

alecenia dotyczące przechowywania mleka

Zawsze postępuj zgodnie z zaleceniami personelu medycznego. Jeśli nie otrzymałaś szczegółowych wytycznych, możesz kierować się poniższymi ogólnymi rekomendacjami:

Miejsce przechowywania przechowywania	Temperatura	Maksymalny czas
Temperatura pokojowa	do 25 °C / 77 °F	4–6 godzin
Lodówka	0–4 °C / 32–39 °F	do 4 dni
Zamrażarka	–18 °C / 0 °F lub niższa	6–12 miesięcy

Rozmrożonego mleka nie wolno ponownie zamrażać.

Przed podaniem delikatnie porusz naczyniem/lekko zakręć, aby wymieszać naturalnie rozwarstwione frakcje mleka (nie wstrząsaj energicznie).

5.5 Karmienie dziecka z użyciem adaptera i smoczka

Przykręć adapter do butelki, a następnie zamocuj na nim zestaw ze smoczkiem. W ten sposób otrzymujesz komplet do karmienia butelką. **D5**

Zwróć uwagę, że zestaw ze smoczkiem NIE jest dołączony do produktu.

Używaj wyłącznie smoczków pasujących do butelek o szerokiej szyjce.

5.6 Demontaż

Aby zdjąć zestaw z silnika laktatora, delikatnie pociągnij zmontowany komplet do przodu i odsuń od silnika. Następnie rozmontuj wszystkie części nadające się do mycia w celu ich dokładnego oczyszczenia i sterylizacji. **D6**

Wymiana części

Regularnie kontroluj wszystkie elementy nadające się do mycia. Wymieniaj części co 3–6 miesięcy lub wcześniej, jeśli zauważysz osłabione ssanie, widoczne uszkodzenia, utrzymujący się zapach lub wycieki mleka.

Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić prawidłową pracę urządzenia i bezpieczeństwo higieniczne.

6. DANE TECHNICZNE

Zasilanie: 5 V – 1 A

Typ i pojemność baterii: akumulator litowo-jonowy (Li-ion Polymer)

Specyfikacja baterii: 3,7 V 1300 mAh

Częstotliwość w trybie stymulacji: 100 CPM (cykli na minutę) (+/- 5 CPM)

Częstotliwość w trybie odciągania: 35–90 CPM (cykli na minutę) (+/- 5 CPM)

Podciśnienie w trybie stymulacji: –0,004 – –0,016 MPa, 9 poziomów regulacji (+/- 0.003 MPa)

Podciśnienie w trybie odciągania: –0,004 – –0,032 MPa, 9 poziomów regulacji (+/- 0.003 MPa)

Timer: 30 minut

Poziom hałas: ≤ 55 dB(A)

Warunki pracy: temperatura 5°C–40°C, wilgotność 10%–90% RH

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem 1: Słabe ssanie lub brak ssania

Przyczyna: Sprawdź, czy membrana jest prawidłowo zamontowana i nie jest uszkodzona.

Rozwiązanie: Zamontuj membranę ponownie lub wymień ją na nową.

Przyczyna: Sprawdź, czy połączenie między membraną a silnikiem laktatora jest szczelne.

Rozwiązanie: Dociśnij wszystkie połączenia, aby były szczelne.

Przyczyna: Sprawdź, czy poduszka dobrze przylega do piersi.

Rozwiązanie: Upewnij się, że poduszka przez cały czas ściśle przylega do piersi, a brodawka znajduje się w centrum tunelu lejka.

Problem 2: Laktator nie włącza się lub nie ładuje

Przyczyna: Sprawdź, czy parametry ładowarki spełniają wymagania (5 V 1 A) oraz czy przewód jest prawidłowo podłączony.

Rozwiązanie: Użyj prawidłowej ładowarki (5 V 1 A) i upewnij się, że jest właściwie podłączona.

Przyczyna: Akumulator litowy jest całkowicie rozładowany.

Rozwiązanie: Naładuj laktator, gdy tylko pojawi się wskaźnik niskiego poziomu naładowania.

Problem 3: Cofanie się mleka

Przyczyna: Membrana jest nieprawidłowo zamontowana lub uszkodzona.

Rozwiązanie: Natychmiast przerwij odciąganie i wyłącz laktator, a następnie wyczyść wszystkie części. Nie używaj laktatora ponownie, dopóki membrana nie zostanie prawidłowo zamontowana lub wymieniona na nową.

Utylizacja i recykling (zgodność z WEEE)

Produkt zawiera elementy elektroniczne oraz akumulator litowy. Nie wyrzucaj urządzenia do odpadów komunalnych.

Silnik laktatora oraz akumulator należy oddać do wyznaczonych punktów zbiórki elektroodpadów, zgodnie z lokalnymi przepisami.

Materiały opakowaniowe oraz elementy z tworzyw sztucznych mogą być poddawane recyklingowi, jeśli istnieją odpowiednie lokalne możliwości.

Symbole

	Nie wyrzucać z odpadami komunalnymi (WEEE)		Zakres temperatur
	Zapoznać się z instrukcją		Zgodność z wymaganiami UE

WARUNKI GWARANCJI

1. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty sprzedaży.
2. Gwarancja obejmuje wady produkcyjne ujawnione w okresie gwarancji.
3. Przy składaniu reklamacji dołącz dowód zakupu i wypełnioną kartę gwarancyjną.
4. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
5. Przechowuj i konserwuj produkt w sposób właściwy, zgodny z zaleceniami instrukcji.
6. Zgłaszaj reklamacje wyłącznie do sklepu, w którym dokonałeś zakupu.
7. Produkt naprawiaj wyłącznie w autoryzowanym serwisie gwarancyjnym.
8. Przekazuj produkt do naprawy czysty i odpowiednio zabezpieczony.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

1. Wad powstałych na skutek nieprzestrzegania warunków gwarancji.
2. Uszkodzeń wynikłych z niewłaściwego użytkowania lub konserwacji.
3. Części zużywających się naturalnie w trakcie eksploatacji.
4. Uszkodzeń mechanicznych spowodowanych upadkiem lub uderzeniem.
5. Tapicerek i elementów plastikowych, które uległy odbarwieniu w wyniku promieniowania UV lub czyszczenia.
6. Uszkodzeń powstałych w wyniku zalania lub działania wilgoci.
7. Uszkodzeń wynikających z użycia nieoryginalnych części lub nieautoryzowanego serwisu.
8. Produktów, w których numer seryjny został usunięty lub zmieniony.

Wearable, leise, freihändig, komfortabel

Vielen Dank, dass Sie sich für die Petite&Mars GAIA Milchpumpe entschieden haben.

Wir wünschen Ihnen eine angenehme und reibungslose Nutzung des Geräts sowie volle Zufriedenheit mit seiner Leistung.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG

1.1 Teile – A

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 01. Silikonkissen (25 mm) | 09. 17-mm-Kisseneinsatz |
| 02. Brusthaube | 10. 15-mm-Kisseneinsatz |
| 03. Membran (a) | 11. Flaschenverschluss |
| 04. Pumpenmotor | 12. Adapter (Converter) |
| 05. 180-ml-Flasche | 13. USB-C-Ladekabel |
| 06. Ventil | 14. Flaschenbürste |
| 07. 21-mm-Kisseneinsatz | 15. BH-Erweiterer (Bra Adjuster) |
| 08. 19-mm-Kisseneinsatz | |

1.2 Tastensteuerung – B

1. **Ein/Aus** – Lange drücken zum Ein-/Ausschalten, kurz drücken zum Pausieren/Fortsetzen.
2. **Moduswahl** – Stimulationsmodus / Abpumpmodus / 2-in-1-Modus
3. **Vakuum verringern**
4. **Vakuum erhöhen**

Hinweis:

Dieses Produkt verfügt über einen integrierten Lithium-Ionen-Akku. Wenn die Batterieanzeige nur einen Balken zeigt, empfehlen wir, ein zertifiziertes 5-V-1-A-Netzteil zu verwenden, um den Pumpenmotor vollständig aufzuladen.

Wenn die Batterieanzeige während des Betriebs blinkt, muss der Motor so bald wie möglich geladen werden.

2. BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

2.1 Anwendungszweck

Elektrische Milchpumpe zum Abpumpen und Sammeln von Muttermilch bei stillenden Frauen. Unterstützt das Lösen von Brustspannen, die Aufrechterhaltung der Milchproduktion sowie das Bereitstellen von Muttermilch, wenn eine Trennung von Mutter und Baby besteht. Das Gerät ist ausschließlich für die **Einzelanwenderin** bestimmt.

2.2 Lebensdauer

Die Betriebslebensdauer des Geräts beträgt mindestens **500 Stunden**.

Die erwartete Lebensdauer der auswechselbaren, waschbaren Komponenten beträgt ca. **3–6 Monate**, abhängig von Nutzungshäufigkeit und Reinigungsintervall.

Es wird empfohlen, diese Komponenten nach längerer Lagerung oder vor der Nutzung für ein weiteres Kind auszutauschen.

3. SICHERHEIT

3.1 Warnhinweise

1. Dieses Produkt ist für eine einzelne Nutzerin bestimmt; Nutzung durch mehrere Personen kann ein Gesundheitsrisiko darstellen und die Garantie ungültig machen.
2. Konsultieren Sie vor Verwendung eine medizinische Fachkraft, wenn Sie ein aktives Implantat tragen, das durch Magnetfelder beeinflusst werden könnte (z. B. Herzschrittmacher, ICD).

3. Vor der ersten Anwendung alle waschbaren Teile, die mit Brust oder Milch in Kontakt kommen, auf Beschädigungen prüfen, reinigen und sterilisieren.
4. Nach jeder Nutzung alle Milchkontaktteile reinigen und auf Beschädigungen prüfen.
5. Bei normalem Gebrauch können Teile der tragbaren Pumpe warm werden. Bei Betrieb im oberen Temperaturbereich (+30 °C) und maximaler Sitzungsdauer (30 Minuten) kann das Kissen eine Temperatur von bis zu +45 °C erreichen.
6. Feuchte oder nasse Teile nicht aufbewahren – Schimmelbildung möglich.
7. Pumpenmotor nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Mit feuchtem Tuch reinigen.
8. Dieses Produkt enthält Kleinteile und ein Kabel – außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
9. Nur Originalteile des Herstellers verwenden, einschließlich Ladekabel. Keine Fremd-zubehörteile verwenden.
10. Es wird empfohlen, ein Netzteil zu verwenden, das sowohl IEC 60601-1 entspricht als auch mit der regionalen Stromversorgung kompatibel ist.

3.2 Vorsichtsmaßnahmen

1. Vor jeder Nutzung alle Teile auf Sauberkeit und Beschädigungen prüfen.
2. Alle Teile vollständig trocknen lassen, bevor sie zusammengebaut werden.
3. Pumpenmotor nicht im Kühlschrank oder Gefrierschrank lagern.
4. Keine Hitzequellen – Gerät und Komponenten sind nicht hitzebeständig.
5. Keine brennbaren Materialien während des Betriebs oder beim Laden verwenden.
6. Nicht während des Schlafens oder starker Müdigkeit benutzen.
7. Abpumpen darf keine Schmerzen verursachen. Bei Schmerz oder unangenehmer Saugstärke sofort stoppen, abdichten und Sitzung beenden.
8. Bei minimaler oder keiner Milchmenge oder Schmerzen medizinisches Fachpersonal kontaktieren.
9. Unterstützung bei Brusthaubengröße: Abschnitt 4.3 oder Laktationsberatung.
10. Besondere Vorsicht in der Nähe von Kindern.
11. Nicht im Liegen oder während intensiver körperlicher Aktivität verwenden.
12. Immer den Saugverschluss des Kissens lösen, bevor die Pumpe von der Brust entfernt wird.
13. Keine direkte Sonneneinstrahlung.

3.3 Gegenanzeigen

1. Nicht verwenden bei aktiver Brustentzündung, Mastitis, Abszess, rissigen oder blutenden Brustwarzen oder unerklärlichen Schmerzen.
2. Nicht auf gereizter, verletzter oder beschädigter Haut anwenden.
3. Nach Brustoperation nur nach Rücksprache mit medizinischem Fachpersonal verwenden.
4. Nicht verwenden bei Schwindel, Ohnmachtsgefühl oder Kreislaufproblemen während des Abpumpens.

3.4 Akku-Sicherheitswarnungen

1. Akku oder Motor nicht direkter Sonne, Feuer oder Temperaturen über +45 °C aussetzen.
2. Akku nicht öffnen, beschädigen oder modifizieren.
3. Bei Überhitzung, Geruchsentwicklung oder Aufblähung sofort nicht mehr verwenden.
4. Nur zertifizierte 5-V-1-A-Adapter verwenden. Schnellladegeräte (9/12 V) können den Akku beschädigen.
5. Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit laden.

4. INBETRIEBNAHME

4.1 Reinigung und Sterilisation

Vor der ersten Nutzung und nach jeder Nutzung alle Teile, die mit Muttermilch in Kontakt kommen, **zerlegen, waschen und sterilisieren**.

Unmittelbar nach Gebrauch reinigen, um Bakterienwachstum zu vermeiden. Beim Reinigen des Silikonkissens, der Membran und des Ventils vorsichtig sein – Beschädigungen führen zu Funktionsstörungen.

Pumpenmotor **niemals** waschen oder sterilisieren. Dieser Teil kommt nicht mit Milch in Kontakt. Nur mit einem weichen Tuch reinigen. **Nicht nass werden lassen. C1**

Der Motor enthält Elektronik und muss trocken gehalten werden. Andere Reinigungsmethoden gelten als Missbrauch gemäß Garantie.

Waschbare Komponenten – C2

- | | |
|-------------------------|-------------------------|
| 01. Silikonkissen 25 mm | 07. Adapter |
| 02. Membran | 08. 15-mm-Kisseneinsatz |
| 03. Brusthaube | 09. 17-mm-Kisseneinsatz |
| 04. Ventil | 10. 19-mm-Kisseneinsatz |
| 05. 180-ml-Flasche | 11. 21-mm-Kisseneinsatz |
| 06. Flaschenverschluss | |

Alle Komponenten gründlich reinigen, um Rückstände zu vermeiden.

Reinigungsschritte:

- Mit kaltem Wasser spülen (+20 °C).
- In warmem Wasser (+30 °C) mit mildem Spülmittel für Babyartikel waschen.
- Erneut kalt abspülen (10–15 Sekunden).
- Alternativ oberstes Fach des Geschirrspülers (wenn geeignet).

Sterilisation:

- • Max. 5 Minuten auskochen

oder

- • Dampfsterilisationsbeutel verwenden

oder

- • Sterilisationstabletten verwenden.

Materialinformationen:

- • Flasche aus Tritan™ – BPA-frei. Nicht über 110 °C dampfsterilisieren.
- • Silikonteile hitzebeständig, aber verformbar.
- • Silikon bei Trübungen, Rissen oder Elastizitätsverlust sofort ersetzen.

4.2 Laden

Bei niedrigem Akkustand blinkt die Anzeige.

Während des Ladens leuchtet die Anzeige; die Pumpe lässt sich nicht einschalten.

Laden erfolgt über das mitgelieferte USB-C-Kabel (5 V, 1 A).

Ladezeit: ca. 2 Stunden für ~2,5 Stunden Betriebszeit.

Warnung: Nur das Originalkabel verwenden. Nicht während des Ladens benutzen. **C3**

Tipp: Nach dem Abpumpen laden, wenn niedriger Akkustand angezeigt wurde.

4.3 Brustkissengrößen

Vormontiertes Silikonkissen: 25 mm

Zusätzliche Einsätze: 21 mm, 19 mm, 17 mm, 15 mm

Standardkissen: 25 mm **C4**

Zubehör im Lieferumfang: **C5**

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4 Zusammenbau der Pumpe

1. Alle Teile müssen trocken sein.
2. Membran (03) an Brusthaube (02) anbringen; Ventil (06) an Brusthaube befestigen. **C6**

3. Komplet montierte Brusthaube (A) in den Motor drücken. **C7**
4. Flasche (05) auf den Motor schrauben. **C8**
5. Kissen (01) in die Brusthaube einsetzen. **C9**
6. Falls 25 mm zu groß: 21/19/17/15-mm-Einsatz einsetzen. **C10**

5. VERWENDUNG DER TRAGBAREN PUMPE

5.1 Ausrichten der Brustwarze

Korrekte Positionierung in der Kieselöffnung ist entscheidend für Komfort und Effizienz. **D1**

5.2 Finden des richtigen Anpressdrucks

Die Pumpe wird im Still-BH getragen.

Sie muss eng anliegen, ohne Luftspalte.

BH-Erweiterer kann zusätzlichen Raum schaffen. **D2**

5.3 Starten der Sitzung – D3

- a. Stimulationsmodus
- b. Abpumpmodus
- c. Batterieanzeige
- d. Stufenanzeige & Timer
- e. 2-in-1-Modus

Ein/Aus-Taste

Lange drücken zum Einschalten.

Kurz drücken zum Pausieren.

Nach 10 Minuten Pause automatische Abschaltung.

Display bleibt während des Betriebs beleuchtet.

Moduswechsel (M-Taste)

- Automatischer Start im Stimulationsmodus
- Nach 2 Minuten Wechsel in Abpumpmodus
- Manuell zwischen Modi wechseln:

 Stimulation

 Expression

 2-in-1 (5 schnelle + 5 tiefe Zyklen)

Vakuumeinstellungen

Die Milchpumpe verfügt über 9 einstellbare Vakuumstufen, mit denen in jedem Modus eine angenehme und effektive Saugleistung eingestellt werden kann. Die Milchpumpe schaltet sich nach 30 Minuten Dauerbetrieb automatisch ab.

Mit **+** / **-** anpassen.

Der Timer wird permanent auf dem Display angezeigt. Kurz drücken zeigt aktuelle Stufe für 5 Sekunden.

Speicherfunktion merkt sich letzte Einstellungen.

Beenden

Lange **Ein/Aus** drücken.

BH öffnen, Saugverschluss mit Finger lösen.

Pumpe entfernen.

5.4 Aufbewahren der Muttermilch

Flasche (05) abschrauben.

Mit Deckel (11) lagern oder in ein anderes Gefäß umfüllen. **D4**

Warnhinweise:

- Alle Teile nach Nutzung reinigen.
- Keine feuchten Teile lagern – Schimmelgefahr.

Empfohlene Aufbewahrungsrichtlinien

Lagerort	Temperatur	Max. Dauer
Raumtemperatur	bis 25 °C	4–6 Stunden
Kühlschrank	0–4 °C	bis 4 Tage
Gefrierfach (separate Tür)	-18 °C oder kälter	6–12 Monate

Aufgetaute Milch nicht erneut einfrieren.

Vor dem Füttern sanft schwenken.

5.5 Füttern mit Adapter und Sauger

Adapter aufschrauben, Sauger aufsetzen > fertiges Flaschenset. **D5**

Sauger **nicht enthalten**.

Nur mit Weithals-Flaschensaugern verwenden.

5.6 Demontage

Vorsichtig nach vorne vom Motor abziehen. **D6**

Alle Teile zur Reinigung zerlegen.

6. TECHNISCHE DATEN

Zasilanie: 5 V – 1 A

Akku: Li-Ion-Polymer, 3,7 V 1300 mAh

Stimulationsfrequenz: 100 CPM (± 5)

Abpumpfrequenz: 35–90 CPM (± 5)

Stimulationsvakuum: –0,004 – –0,016 MPa

Abpumpvakuum: –0,004 – –0,032 MPa

Timer: 30 Minuten

Lautstärke: ≤ 55 dB(A)

Betriebsbedingungen: 5–40 °C, 10–90 % rF

7. FEHLERSUCHE

Problem 1: Schwaches oder kein Vakuum

Ursache: Membran falsch oder beschädigt

Lösung: Membran neu einsetzen oder ersetzen

Ursache: Undichte Verbindung zwischen Membran und Motor

Lösung: Alle Verbindungen festziehen

Ursache: Kissen schließt nicht vollständig ab

Lösung: Brustwarze mittig ausrichten, Kissen korrekt anlegen

Problem 2: Gerät lässt sich nicht einschalten oder laden

Ursache: Falsches Ladegerät oder kein Kontakt

Lösung: 5-V-1-A-Ladegerät verwenden

Ursache: Akku vollständig entladen

Lösung: Bei Batteriewarnung sofort laden

Problem 3: Milch tritt zurück (Rückfluss)

Ursache: Membran falsch eingesetzt oder beschädigt

Lösung: Sofort stoppen, Gerät reinigen, Membran ersetzen

ENTSORGUNG & RECYCLING (WEEE)

Dieses Produkt enthält Elektronik und einen wiederaufladbaren Lithium-Akku.

Nicht im Hausmüll entsorgen.

Pumpenmotor und Akku an geeigneten Sammelstellen abgeben.

Verpackungen und Kunststoffteile gemäß lokalen Möglichkeiten recyceln.

SYMBOLE

	Nicht im Hausmüll entsorgen		Temperaturgrenzen
	Gebrauchsanweisung beachten		Konformitätskennzeichnung

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Garantiezeit: 24 Monate ab Kaufdatum.
2. Deckt Herstellungsfehler ab.
3. Kaufbeleg und ausgefüllte Garantiekarte erforderlich.
4. Nur bestimmungsgemäß verwenden.
5. Lagerung und Pflege gemäß Anleitung.
6. Reklamationen über den Händler.
7. Nur autorisierte Servicepartner reparieren lassen.
8. Nur sauber eingesendet.

GARANTIEAUSSCHLÜSSE

1. Mängel durch unsachgemäßen Gebrauch.
2. Schäden durch falsche Wartung.
3. Verschleißteile.
4. Sturz- oder Schlagbeschädigungen.
5. Verfärbungen durch UV oder Reinigung.
6. Schäden durch Feuchtigkeit.
7. Schäden durch Fremtteile oder nicht autorisierte Reparaturen.
8. Manipulierte oder entfernte Seriennummern.

Wearable, silențios, hands-free, confortabil

Vă mulțumim că ați ales pompa de sân Petite&Mars GAIA. Vă dorim o utilizare plăcută, eficientă și fără probleme, precum și deplină satisfacție în ceea ce privește performanța acesteia.

1. DESCRIEREA PRODUSULUI

1.1 Componente – A

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 01. Pernă din silicon (25 mm) | 09. Inserție pernă 17 mm |
| 02. Pâlnie pentru sân (Breast Shield) | 10. Inserție pernă 15 mm |
| 03. Diafragmă | 11. Capac pentru recipient |
| 04. Motorul pompei | 12. Adaptor (Converter) |
| 05. Recipient 180 ml | 13. Cablu de încărcare USB-C |
| 06. Supapă | 14. Perie pentru recipient |
| 07. Inserție pernă 21 mm | 15. Reglaj pentru sutien (Bra Adjuster) |
| 08. Inserție pernă 19 mm | |

1.2 Comenzi butoane – B

1. **PORNIȚ/OPRIȚ (ON/OFF)** – Apăsare lungă pentru a porni/opri pompa; apăsare scurtă pentru pauză/relansare.
2. **Selectare mod** – Stimulare / Exprimare / 2-în-1
3. **Reducere vacuum**
4. **Creștere vacuum**

Notă: Acest produs include o baterie litiu-ion integrată. Când indicatorul de baterie afișează doar o linie, se recomandă utilizarea unui adaptor certificat 5 V 1 A pentru încărcarea completă a motorului.

Când indicatorul clipește în timpul utilizării, pompa trebuie încărcată cât mai curând.

2. UTILIZARE PREVĂZUTĂ

2.1 Indicații de utilizare

Pompă electrică pentru sân destinată extragerii și colectării laptelui matern la femeile care alăptează. Ajută la ameliorarea angorjării mamare, la menținerea producției lactate și la colectarea laptelui pentru hrăniri viitoare atunci când mama și copilul sunt separați. Dispozitiv destinat unei singure utilizatoare.

2.2 Durata de viață

Durata minimă de funcționare: **500 ore**.

Componentele lavabile au o durată medie de utilizare de **3-6 luni**, în funcție de frecvența utilizării și spălării. Se recomandă înlocuirea lor după depozitare îndelungată sau înainte de utilizarea pentru un al doilea copil.

3. SIGURANȚĂ

3.1 Avertismente

1. Produs destinat unei singure utilizatoare; utilizarea de către mai multe persoane prezintă risc de contaminare și anulează garanția.
2. Consultați un profesionist medical dacă aveți un dispozitiv implantabil afectat de câmpurile magnetice (ex. pacemaker, defibrilator implantabil).
3. Înainte de prima utilizare, inspectați, curățați și sterilizați toate componentele lavabile care intră în contact cu sânul sau laptele matern.
4. După fiecare utilizare, curățați toate piesele care intră în contact cu sânul și laptele matern și verificați-le.
5. În timpul utilizării, anumite zone ale pompei se pot încălzi ușor. Dacă utilizați pompa la

limita superioară a temperaturii (+30°C) timp de 30 min, perna din silicon poate ajunge la până la +45°C.

6. Nu depozitați piese ude sau umede — poate apărea mucegai.
7. Nu scufundați motorul în apă sau lichide — ștergeți doar cu o cârpă ușor umedă.
8. Conține piese mici și cablu — țineți departe de copii.
9. Utilizați doar componente originale, inclusiv cablul de încărcare.
10. Folosiți un adaptor compatibil IEC 60601-1.

3.2 Precauții

1. Verificați integritatea și curățenia pieselor înainte de utilizare.
2. Piese trebuie să fie complet uscate înainte de asamblare.
3. Nu puneți motorul în frigider sau congelator.
4. Pompa și componentele ei nu sunt rezistente la căldură — evitați sursele termice.
5. Nu utilizați materiale inflamabile în apropierea pompei sau în timpul încărcării.
6. Nu utilizați pompa când dormiți sau sunteți excesiv de obosită.
7. Pomparea nu trebuie să fie dureroasă — opriți imediat dacă apare durere.
8. Contactați personal medical dacă obțineți foarte puțin lapte sau dacă exprimarea este dureroasă.
9. Pentru alegerea corectă a dimensiunii pâlniei, consultați secțiunea 4.3 sau un consultant în alăptare.
10. Utilizați cu atenție în preajma copiilor.
11. Nu utilizați pompa întinsă sau în timpul efortului intens.
12. Rupeți sigiliul pernei înainte de îndepărtare pentru a evita rănirea mamei.
13. Nu expuneți pompa la soare direct.

3.3 Contraindicații

1. Nu utilizați dacă aveți infecție activă a sânelui, mastită, abces, mameloane fisurate/însângerate sau durere inexplicabilă.
2. Nu folosiți pe piele iritată, lezată sau deteriorată.
3. Dacă ați avut intervenții chirurgicale recente la nivelul sânelui, consultați medicul.
4. Nu utilizați dacă aveți amețeli, leșin sau probleme circulatorii în timpul pomparii.

3.4 Siguranța bateriei

1. Nu expuneți motorul sau bateria la soare direct, foc sau temperaturi > +45°C.
2. Nu perforați, deschideți sau modificați bateria.
3. Dacă motorul se supraîncălzește, miroase neobișnuit sau se umflă, opriți utilizarea.
4. Folosiți doar adaptoare 5 V 1 A — încărcătoarele rapide pot deteriora bateria.
5. Nu încărcați dispozitivul lângă apă.

4. ÎNCEPEREA UTILIZĂRII

4.1 Curățare și sterilizare

La prima utilizare și după fiecare utilizare, toate piesele care intră în contact cu laptele matern trebuie:

demontate, spălate și sterilizate.

Curățați imediat după utilizare pentru a preveni dezvoltarea bacteriilor.

Aveți grijă la spălarea pernei din silicon, diafragmei și supapei — deteriorarea lor afectează funcționarea.

Motorul pompei nu se spală și nu se sterilizează. Curățați doar cu o cârpă moale. **C1**

Motorul conține electronică și trebuie să rămână uscat.

Componente lavabile – C2

- | | |
|-----------------------------|--------------------|
| 01. Pernă din silicon 25 mm | 07. Adaptor |
| 02. Diafragmă | 08. Insertie 15 mm |
| 03. Pâlnie pentru sân | 09. Insertie 17 mm |
| 04. Supapă | 10. Insertie 19 mm |
| 05. Recipient 180 ml | 11. Insertie 21 mm |
| 06. Capac recipient | |

Instrucțiuni de curățare:

- Clătiți cu apă rece (aprox. +20°C).
- Spălați cu apă caldă (+30°C) și detergent delicat pentru articole pentru bebeluși.
- Clătiți din nou cu apă rece 10–15 sec.
- Alternativ: raftul superior al mașinii de spălat vase (dacă este permis).

Sterilizare:

- Fierbeți max. 5 minute

sau

- Sterilizator cu abur / pungi de sterilizare

sau

- Tablete de sterilizare la temperatura camerei.

Materiale:

- Recipient Tritan™ — fără BPA; nu sterilizați peste 110°C.
- Piese de silicon sunt rezistente la căldură dar se pot deforma prin presare sau întindere.
- Înlocuiți imediat piesele opace, albe, rupte sau lipsite de elasticitate.

4.2 Încărcare

Indicatorul clipește când bateria este scăzută.

În timpul încărcării, pompa nu pornește.

Încărcare cu cablul inclus (USB-C, 5 V 1 A).

Timp de încărcare: -2 ore pentru -2,5 ore utilizare.

Atenție: Folosiți doar cablul original. Nu utilizați pompa în timpul încărcării. **C3**

Sfătuț: Încărcați imediat după sesiune dacă bateria era scăzută.

4.3 Dimensiuni pernă / insertii

Pompa vine cu pernă 25 mm și insertii: 21 mm, 19 mm, 17 mm, 15 mm.

Pernă standard: 25 mm **C4**

Accesorii incluse: **C5**

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4 Asamblarea pompei

1. Toate piesele trebuie să fie uscate.
2. Montați diafragma (03) pe pâlnie (02). Montați supapa (06). **C6**
3. Introduceți pâlnia complet asamblată (A) în motor. **C7**
4. Înfiletați recipientul (05). **C8**
5. Introduceți perna (01). **C9**
6. Dacă 25 mm este prea mare, folosiți insertiile 21/19/17/15 mm. **C10**

5. UTILIZAREA POMPEI WEARABLE**5.1 Alinierea mamelonului**

Mamelonul trebuie centrat în tunelul pernei pentru confort și eficiență. **D1**

5.2 Ajustarea compresiei

Pompa se poartă în sutienul de alăptare.
Trebuie să fie bine lipită de sân, fără goluri.
Reglajul pentru sutien poate crea spațiu suplimentar. D2

5.3 Începerea sesiunii – D3

- Mod stimulare
- Mod exprimare
- Indicator baterie
- Indicator nivel și cronometru
- Mod 2-in-1

Buton PORNIT/OPRIT

Apăsare lungă → pornește
Apăsare scurtă → pauză relansare
Pauză >10 min → oprire automată
Ecranul rămâne iluminat.

Mod M

- Pornește automat în modul Stimulare
- După 2 min → modul Exprimare (nivel 3)
- Comutare manuală între:

 Stimulare

 Exprimare

 2-in-1 (5 cicluri rapide + 5 adânci)

Setări vacuum

Pompa are 9 niveluri de vacuum, oferindu-vă control pentru un confort optim și eficiență în modurile Stimulare, Extragere și 2-in-1.

După ce simțiți aspirația la nivelul mamelonului, reglați nivelul cu „+” sau „-” pentru a seta valoarea dorită în orice mod.

Ecranul afișează permanent cronometrul. Pentru a vedea nivelul curent de aspirație, apăsați scurt „+” sau „-”; acesta va fi afișat timp de 5 secunde, apoi ecranul revine la cronometru.

Funcție de memorie: Pompa reține ultimul nivel de vacuum utilizat pentru fiecare mod, pentru a facilita următoarea sesiune.

Finalizarea sesiunii

Apăsare lungă → oprire.

Slăbiți sutienul, rupeți sigiliul pernei cu degetul, îndepărtați pompa.

5.4 Stocarea laptelui

Desfiletați recipientul (05).

Depozitați cu capac (11) sau transferați într-un alt recipient. D4

Atenționări:

- Curățați toate piesele după utilizare.
- Nu depozitați componente umede.

Ghid de stocare recomandat:

Locație	Temperatură	Maximální doba
Temperatura camerei	până la 25°C	4–6 ore
Frigider	0–4°C	până la 4 zile
Congelator (ușă separată)	–18°C sau mai mic	6–12 luni

Nu recongelați laptele decongelat.

Amestecați prin mișcări circulare, nu agitați puternic.

5.5 Utilizarea adaptorului și a setului de tetină

Înfiletați adaptorul pe recipient, apoi tetina → biberon. **D5**

Tetina neinclusă. Utilizați doar tetine pentru biberoane cu gât larg.

5.6 Demontare

Trageți ușor ansamblul înainte și desprindeți de motor. **D6**

Demontați și curățați piesele lavabile.

6. SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare: 5 V – 1 A

Tip și capacitate baterie: Li-ion Polymer 3.7 V 1300 mAh

Viteză stimulare: 100 CPM (±5)

Viteză exprimare: 35–90 CPM (±5)

Vacuum stimulare: –0.004 – –0.016 MPa

Vacuum exprimare: –0.004 – –0.032 MPa

Cronometru: 30 min

Zgomot: ≤ 55 dB(A)

Condiții operare: 5°C–40°C, 10–90% RH

7. DEPANARE**Problema 1: Vacuum slab / absent**

Cauză: Diafragma montată greșit sau deteriorată

Soluție: Reinstalați sau înlocuiți diafragma

Cauză: Conexiune slabă între diafragmă și motor

Soluție: Strângeți conexiunile

Cauză: Perna nu aderă complet

Soluție: Centrați mamelonul și fixați corect

Problema 2: Nu pornește sau nu se încarcă

Cauză: Încărcător necorespunzător

Soluție: Utilizați încărcător 5 V 1 A

Cauză: Baterie complet descărcată

Soluție: Încărcați imediat când apare avertizarea

Problema 3: Reflux de lapte

Cauză: Diafragma montată greșit sau deteriorată

Soluție: Opriti imediat, curățați, reinstalați/înlocuiți diafragma

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE POMPA DE SÂN ELECTRICĂ PORTABILĂ HANDS-FREE

ELIMINARE ȘI RECICLARE (WEEE)

Produsul conține componente electronice și baterie litiu reincărcabilă.

Nu aruncați în gunoiul menajer.

Depuneți motorul și bateria la centre autorizate.

Materialele de ambalaj și componentele din plastic pot fi reciclate unde există facilități.

SIMBOLURI

	A nu se arunca în deșeurile menajere		Limite de temperatură
	Consultați manualul de utilizare		Durată de viață operațională

CONDIȚII DE GARANȚIE

1. 24 luni de la data achiziției.
2. Acoperă defecte de fabricație.
3. Necesită dovada achiziției și card de garanție completat.
4. Utilizați produsul conform instrucțiunilor.
5. Depozitați și întrețineți corespunzător.
6. Reparațiile se fac prin magazinul vânzător.
7. Doar centre autorizate pot efectua reparații.
8. Produsul trebuie predat curat și ambalat corect.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defecte datorate nerespectării instrucțiunilor.
2. Deteriorări cauzate de utilizare improprie.
3. Componente supuse uzurii normale.
4. Deteriorări mecanice prin lovire sau cădere.
5. Decolorări cauzate de UV sau spălare.
6. Deteriorări cauzate de lichide.
7. Utilizarea pieselor neoriginale.
8. Numere de serie alterate sau eliminate.

Tire-lait portable, silencieux, mains libres, confortable

Merci d'avoir choisi le tire-lait Petite&Mars GAIA. Nous vous souhaitons une utilisation agréable et sans difficulté, ainsi qu'une entière satisfaction quant à ses performances.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT

1.1 Pièces – A

- | | |
|------------------------------------|--|
| 01. Coussin (25 mm) | 09. Insert pour coussin 17 mm |
| 02. Tétonnière / Coquille mammaire | 10. Insert pour coussin 15 mm |
| 03. Membrane (diaphragme) | 11. Bouchon de bouteille |
| 04. Moteur du tire-lait | 12. Adaptateur (convertir) |
| 05. Bouteille 180 ml | 13. Câble de charge USB-C |
| 06. Valve | 14. Brosse pour bouteille |
| 07. Insert pour coussin 21 mm | 15. Ajusteur de soutien-gorge (bra adjuster) |
| 08. Insert pour coussin 19 mm | |

1.2 Commandes – B

1. ON/OFF – Appui long pour allumer/éteindre, appui court pour mettre en pause/reprendre.
2. Sélecteur de mode – Stimulation / Expression / 2-en-1
3. Diminuer le niveau de vide
4. Augmenter le niveau de vide

Remarque : Ce produit contient une batterie lithium-ion intégrée. Lorsque l'indicateur de batterie n'affiche plus qu'une seule barre, il est recommandé d'utiliser un adaptateur certifié 5 V 1 A pour charger complètement le moteur.

Si l'indicateur clignote pendant l'utilisation, la batterie doit être rechargée dès que possible.

2. UTILISATION PRÉVUE

2.1 Indications d'utilisation

Tire-lait électrique destiné à exprimer et à collecter le lait maternel chez les femmes allaitantes, afin de soulager l'engorgement, maintenir la production lactée et permettre le stockage du lait lorsque la mère et l'enfant sont séparés.

L'appareil est destiné à **une seule utilisatrice**.

2.2 Durée de vie

La durée de fonctionnement de l'appareil n'est pas inférieure à **500 heures**.

Les pièces lavables remplaçables ont une durée de vie estimée entre **3 et 6 mois**, selon la fréquence d'utilisation et de nettoyage.

Il est recommandé de les remplacer après un stockage prolongé ou avant une nouvelle grossesse.

3. SÉCURITÉ

3.1 Avertissements

1. Produit à utilisation unique-personnelle ; le partager présente un risque sanitaire et annule la garantie.
2. Consulter un professionnel de santé si vous avez un dispositif implanté sensible aux champs magnétiques (ex. pacemaker).
3. Inspecter, nettoyer et stériliser toutes les pièces en contact avec le lait avant la première utilisation.
4. Nettoyer toutes les pièces en contact avec le sein ou le lait après chaque utilisation.
5. Pendant l'usage, certaines parties peuvent chauffer. À la limite supérieure (+30°C) et après 30 minutes, le coussin peut atteindre +45°C.

6. Ne pas stocker les pièces mouillées (risque de moisissures).
7. Ne pas immerger le moteur dans l'eau. Essuyer uniquement avec un chiffon humide.
8. Contient de petites pièces – tenir hors de portée des enfants.
9. N'utiliser que les accessoires fournis par le fabricant.
10. Utiliser un adaptateur conforme IEC 60601-1 et adapté à votre réseau local.

3.2 Précautions

1. Vérifier l'intégrité de toutes les pièces avant utilisation.
2. S'assurer que toutes les pièces sont parfaitement sèches avant l'assemblage.
3. Ne pas placer le moteur au réfrigérateur ou au congélateur.
4. Le tire-lait n'est pas résistant à la chaleur – éviter toute source chaude.
5. Ne pas utiliser de matériaux inflammables pendant l'utilisation ou la charge.
6. Ne pas utiliser en dormant ou si vous êtes très fatiguée.
7. L'expression ne doit pas être douloureuse – si douleur, arrêter immédiatement.
8. Contacter un professionnel si le lait est insuffisant ou si l'expression est douloureuse.
9. Voir section 4.3 pour le choix de taille du coussin ou consulter une consultante en lactation.
10. Faire preuve de prudence près des enfants.
11. Ne pas utiliser en position allongée ou pendant une activité intense.
12. Toujours rompre le joint autour du mamelon avant de retirer le tire-lait.
13. Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil.

3.3 Contre-indications

1. Ne pas utiliser en cas d'infection mammaire active, mastite, abcès, crevasses saignantes ou douleur inexplicable.
2. Ne pas utiliser sur une peau lésée ou irritée.
3. Après chirurgie mammaire récente, consulter un professionnel avant utilisation.
4. Ne pas utiliser en cas d'étourdissement, malaise ou troubles circulatoires.

3.4 Avertissements relatifs à la batterie

1. Ne pas exposer la batterie ou le moteur au soleil, au feu ou à plus de +45°C.
2. Ne pas ouvrir, perforer, écraser ou modifier la batterie.
3. Si le moteur chauffe excessivement ou gonfle, arrêter immédiatement.
4. Utiliser uniquement des chargeurs certifiés 5 V 1 A ; les chargeurs rapides peuvent endommager la batterie.
5. Ne pas charger près de l'eau ou dans un environnement humide.

4. MISE EN ROUTE

4.1 Nettoyage et stérilisation

Toutes les pièces en contact avec le lait doivent être démontées, lavées et stérilisées avant la première utilisation et après chaque utilisation.

Nettoyer immédiatement après chaque séance pour éviter la prolifération bactérienne.

Manipuler avec soin le coussin en silicone, la membrane et la valve.

Ne jamais laver ou stériliser le moteur.

Essuyer uniquement avec un chiffon doux. Ne pas mouiller. **C1**

Composants lavables – C2

- | | |
|-------------------------------|------------------|
| 01. Coussin en silicone 25 mm | 07. Adaptateur |
| 02. Membrane | 08. Insert 15 mm |
| 03. Tétonnière | 09. Insert 17 mm |
| 04. Valve | 10. Insert 19 mm |
| 05. Bouteille 180 ml | 11. Insert 21 mm |
| 06. Bouchon de bouteille | |

Instructions de nettoyage :

- Rincer à l'eau froide (+20°C)
- Laver à l'eau chaude (+30°C) avec un savon doux
- Rincer à nouveau 10–15 secondes
- Ou laver au lave-vaisselle (panier supérieur)

Stérilisation :

- Faire bouillir max. 5 minutes
- ou
- Utiliser un sac de stérilisation vapeur
- ou
- Utiliser des comprimés de stérilisation selon les instructions du fabricant

Informations matériaux :

- La bouteille est en Tritan™ (sans BPA). Ne pas dépasser 110°C en stérilisation vapeur.
- Les pièces en silicone peuvent se déformer sous tension ou chaleur excessive.
- Remplacer les pièces en silicone présentant un blanchissement, une fissure ou perte d'élasticité.

Remplacement des pièces :

Remplacer tous les 3–6 mois ou plus tôt si baisse d'aspiration, odeur, fuite ou dommages. Utiliser uniquement des pièces d'origine.

4.2 Chargement

L'indicateur clignote lorsque la batterie est faible.

Pendant la charge, le moteur ne s'allume pas.

Utiliser le câble fourni pour connecter à une source USB 5 V 1 A.

Charge complète en -2 h = autonomie -2,5 h.

Avvertissement : Utiliser uniquement le câble fourni. Ne pas utiliser le tire-lait pendant la charge. **C3**

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.3 Taille du coussin / inserts

Le tire-lait est livré avec un coussin 25 mm et 4 inserts : 21, 19, 17, 15 mm.

Coussin standard : 25 mm **C4**

Accessoires fournis : **C5**

4.4 Assemblage du tire-lait

1. S'assurer que toutes les pièces sont sèches.
2. Fixer la membrane (03) sur la tétonnière (02). Fixer la valve (06). **C6**
3. Insérer l'ensemble dans le moteur (04). Vérifier l'étanchéité. **C7**
4. Visser la bouteille (05). **C8**
5. Insérer le coussin (01). **C9**
6. Si 25 mm est trop grand, insérer un insert (07–10). **C10**

5. UTILISATION DU TIRE-LAIT PORTABLE**5.1 Alignement du mamelon – D1**

Le mamelon doit être parfaitement centré dans le tunnel du coussin.

5.2 Compression correcte – D2

Le tire-lait doit être fermement appliqué contre le sein sans espaces.

Adapter la tension du soutien-gorge à chaque séance.

Utiliser l'ajusteur inclus si besoin.

5.3 Démarrer une séance – D3

Modes :

- Mode Stimulation
- Mode Expression
- Niveau de batterie
- Niveau + minuterie
- Mode 2-en-1

Bouton ON/OFF

Appui long : démarrer.

Appui court : pause/reprise.

Arrêt automatique après 10 min de pause.

Mode M

Démarré automatiquement en Stimulation, niveau précédent.

Première utilisation : niveau 1.

Après 2 minutes → passage automatique en Expression niveau 3.

Changer les modes via le bouton M.

 Stimulation

 Expression

 2-en-1 (5 cycles rapides + 5 cycles lents)

Réglages du vide

La pompe dispose de 9 niveaux de vide, vous offrant un contrôle optimal pour plus de confort et d'efficacité.

Dès que vous ressentez l'aspiration au niveau du mamelon, ajustez le niveau avec « + » ou « - » pour choisir le réglage souhaité dans chaque mode.

L'écran affiche en permanence le minuteur. Pour vérifier le niveau d'aspiration actuel, appuyez brièvement sur « + » ou « - » ; le niveau s'affiche pendant 5 secondes, puis l'écran revient au minuteur.

Fin de séance

L'appareil s'éteint automatiquement après 30 minutes de fonctionnement continu.

Appui long pour arrêter.

Retirer le tire-lait en rompant le joint avec le doigt.

5.4 Stockage du lait – D4

Dévisser la bouteille (05).

Conserver avec le bouchon (11) ou transférer dans un autre récipient.

Avertissements :

- Nettoyer toutes les pièces après chaque usage.
- Ne pas stocker des pièces humides.

Recommandations de stockage :

Lieu	Température	Maximální doba
Température ambiante	jusqu'à 25°C	4-6 h
Réfrigérateur	0-4°C	jusqu'à 4 jours
Congélateur (porte séparée)	-18°C ou moins	6-12 mois

Le lait décongelé ne doit pas être recongelé.

Remuer doucement avant utilisation.

5.5 Utilisation de l'adaptateur et de la tétine – D5

Visser l'adaptateur puis la tétine.

La tétine n'est pas incluse.

Utiliser une tétine compatible avec les bouteilles à large col.

5.6 Démontage – D6

Tirer doucement vers l'avant, puis démonter toutes les pièces lavables.

6. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation : 5 V – 1 A

Batterie : Lithium-ion polymère

Capacité : 3,7 V 1300 mAh

Stimulation : 100 CPM (+/- 5)

Expression : 35-90 CPM (+/- 5)

Vide en stimulation : -0,004 - -0,016 MPa (9 niveaux)

Vide en expression : -0,004 - -0,032 MPa (9 niveaux)

Minuterie : 30 min

Bruit : ≤ 55 dB(A)

Conditions d'utilisation : 5°C-40°C, humidité 10-90 %

7. DÉPANNAGE**Problème 1 : Aspiration faible ou absente**

Cause : Membrane mal installée ou endommagée

Solution : Réinstaller ou remplacer

Cause : Mauvaise étanchéité avec le moteur

Solution : Resserrer

Cause : Coussin mal ajusté

Solution : Centrer le mamelon dans le tunnel

Problème 2 : Ne s'allume pas / ne charge pas

Cause : Mauvais chargeur

Solution : Utiliser un chargeur 5 V 1 A

Cause : Batterie totalement déchargée

Solution : Charger dès l'apparition du témoin faible

Problème 3 : Reflux de lait

Cause : Membrane mal installée ou endommagée

Solution : Arrêter, nettoyer, remplacer si nécessaire

ÉLIMINATION – CONFORMITÉ DEEE

Contient des composants électroniques et une batterie rechargeable.

Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

Déposer dans un centre de recyclage électronique.

Les matériaux d'emballage sont recyclables selon les installations locales.

Symboles :

	Ne pas jeter avec les ordures ménagères		Limites de température
	Consulter le manuel		Conformité

CONDITIONS DE GARANTIE

1. Garantie : 24 mois.
2. Couvre les défauts de fabrication.
3. Joindre preuve d'achat et carte de garantie.
4. Utiliser conformément à la notice.
5. Entretenir et stocker correctement.
6. Réclamations auprès du vendeur.
7. Réparations uniquement par un service agréé.
8. Produit à envoyer propre et correctement emballé.

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

1. Défauts dus à un mauvais usage.
2. Dommages causés par un entretien incorrect.
3. Usure normale des pièces.
4. Dommages mécaniques (chute, choc).
5. Décoloration due aux UV ou nettoyage.
6. Dommages causés par l'humidité.
7. Utilisation de pièces non originales.
8. Suppression du numéro de série.

Tiralatte indossabile, silenzioso, a mani libere, confortevole

Grazie per aver scelto il tiralatte Petite&Mars GAIA. Vi auguriamo un utilizzo soddisfacente e senza inconvenienti del dispositivo e piena soddisfazione per le sue prestazioni.

1. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1.1 Componenti – A

- | | |
|------------------------------------|---|
| 01. Cuscinetto in silicone (25 mm) | 09. Inserto 17 mm |
| 02. Coppa raccogli latte / Flangia | 10. Inserto 15 mm |
| 03. Diaframma | 11. Tappo del biberon |
| 04. Motore del tiralatte | 12. Convertitore |
| 05. Biberon da 180 ml | 13. Cavo di ricarica USB-C |
| 06. Valvola | 14. Spazzolino per biberon |
| 07. Inserto 21 mm | 15. Regolatore per reggiseno (bra adjuster) |
| 08. Inserto 19 mm | |

1.2 Comandi – B

1. **ON/OFF** – Pressione lunga per accendere/spegnere; pressione breve per mettere in pausa/riprendere.
2. **Selettore modalità** – Stimolazione / Estrazione / 2-in-1
3. **Diminuzione del livello di vuoto**
4. **Aumento del livello di vuoto**

Nota: Questo prodotto contiene una batteria agli ioni di litio integrata. Quando l'indicatore mostra una sola tacca, si consiglia un adattatore certificato 5 V 1 A.

Se l'indicatore lampeggia durante l'uso, la batteria deve essere ricaricata il prima possibile.

2. USO PREVISTO

2.1 Indicazioni d'uso

Tiralatte elettrico progettato per estrarre e raccogliere latte materno, aiutare ad alleviare l'ingorgo, mantenere la produzione di latte e fornire latte per le poppate quando madre e bambino sono separati.

L'uso è destinato a **una sola utilizzatrice**.

2.2 Vita operativa

La durata di funzionamento dell'unità è non inferiore a **500 ore**.

I componenti lavabili sostituibili hanno una vita utile prevista di **3-6 mesi**, variabile secondo l'uso e il lavaggio.

Si consiglia la sostituzione dopo lunghi periodi di inutilizzo o prima di un nuovo utilizzo post gravidanza.

3. SICUREZZA

3.1 Avvertenze

1. Prodotto destinato a un'unica utilizzatrice; l'uso condiviso comporta rischi sanitari e invalida la garanzia.
2. Consultare un medico se si possiede un dispositivo impiantabile sensibile ai campi magnetici (es. pacemaker).
3. Ispezionare, pulire e sterilizzare tutte le parti a contatto con il latte prima del primo utilizzo.
4. Pulire e controllare le parti dopo ogni utilizzo.
5. Durante l'uso alcune zone possono riscaldarsi. A +30°C e dopo 30 minuti il cuscinetto può raggiungere +45°C.
6. Non conservare parti bagnate (rischio muffa).

7. Non immergere il motore in acqua. Pulire solo con panno umido.
8. Contiene piccole parti – tenere lontano dai bambini.
9. Utilizzare solo accessori forniti dal produttore.
10. Utilizzare un alimentatore conforme alla norma IEC 60601-1.

3.2 Precauzioni

1. Controllare l'integrità di tutte le parti prima dell'uso.
2. Assicurarsi che le parti siano perfettamente asciutte prima dell'assemblaggio.
3. Non mettere il motore in frigorifero o freezer.
4. Non esporre il tiralatte a fonti di calore.
5. Non utilizzare materiali infiammabili durante l'uso o la ricarica.
6. Non utilizzare il tiralatte mentre si dorme o si è molto affaticate.
7. L'estrazione non deve essere dolorosa: interrompere in caso di dolore.
8. Consultare un professionista se si produce poco latte o se l'estrazione è dolorosa.
9. Per la scelta della misura della coppa vedere sezione 4.3.
10. Usare cautela in presenza di bambini.
11. Non utilizzare da sdraiate o durante attività intense.
12. Rompere sempre il sigillo del cuscinetto prima di togliere l'unità.
13. Non esporre alla luce solare diretta.

3.3 Controindicazioni

1. Non utilizzare in caso di infezione al seno, mastite, ascesso, ragadi sanguinanti o dolore inspiegabile.
2. Non utilizzare su pelle irritata o lesa.
3. Dopo intervento chirurgico al seno, consultare un medico.
4. Non utilizzare in caso di capogiri, svenimenti o problemi circolatori durante l'uso.

3.4 Sicurezza della batteria

1. Non esporre batteria o motore a sole diretto, fuoco o temperature >45°C.
2. Non aprire, perforare o modificare la batteria.
3. Se il motore diventa troppo caldo o si gonfia, interrompere subito l'uso.
4. Usare solo caricabatterie 5 V 1 A certificati.
5. Non caricare vicino ad acqua o superfici bagnate.

4. PRIMO UTILIZZO

4.1 Pulizia e sterilizzazione

Smontare, lavare e sterilizzare tutte le parti a contatto con il latte prima del primo utilizzo e dopo ogni sessione.

Pulire subito dopo l'uso per evitare proliferazione batterica.

Manipolare con cura cuscinetto, diaframma e valvola.

Non lavare mai il motore. Pulire solo con panno morbido. **C1**

Componenti lavabili – C2

- | | |
|----------------------------------|-------------------|
| 01. Cuscinetto in silicone 25 mm | 07. Convertitore |
| 02. Diaframma | 08. Inserto 15 mm |
| 03. Coppa raccogli latte | 09. Inserto 17 mm |
| 04. Valvola | 10. Inserto 19 mm |
| 05. Biberon 180 ml | 11. Inserto 21 mm |
| 06. Tappo | |

Pulizia:

- Risciacquare in acqua fredda (20°C)
- Lavare in acqua calda (30°C) con detergente delicato
- Risciacquare 10–15 secondi

- Oppure lavare nel cestello superiore della lavastoviglie

Sterilizzazione:

- Bollire max. 5 minuti

oppure

- Sacchetti sterilizzanti a vapore

oppure

- Compresse sterilizzanti

Materiali:

- Il biberon è in Tritan™ (senza BPA). Non superare 110°C in sterilizzazione.
- Le parti in silicone possono deformarsi se stirate o pressate.
- Sostituire subito se scolorite, screpolate o con elasticità ridotta.

Sostituzione parti:

Ogni 3–6 mesi o prima, se si nota perdita di vuoto, odore, danni o perdite.

Usare solo parti originali.

4.2 Ricarica

La spia lampeggia con batteria scarica.

Durante la ricarica il motore non si accende.

Usare il cavo in dotazione e una fonte USB 5 V 1 A.

Ricarica completa: ~2 ore = 2,5 ore di utilizzo.

Avvertenza: Usare solo il cavo fornito. Non usare il tiralatte durante la ricarica. C3

4.3 Scelta del cuscinetto / inserti

Cuscinetto standard da 25 mm + inserti 21, 19, 17, 15 mm.

Cuscinetto standard: 25 mm **C4**

Accessori inclusi: **C5**

- 15 mm
- 17 mm
- 19 mm
- 21 mm

4.4 Assemblaggio del tiralatte

1. Assicurarsi che tutte le parti siano asciutte.
2. Montare diaframma (03) e valvola (06) sulla coppa (02). **C6**
3. Inserire la coppa montata nel motore (04). **C7**
4. Avvitare il biberon (05). **C8**
5. Inserire il cuscinetto (01). **C9**
6. Se 25 mm è grande, inserire 21/19/17/15 mm. **C10**

5. UTILIZZO DEL TIRALATTE INDOSSABILE**5.1 Allineamento del capezzolo – D1**

Il capezzolo deve essere centrato nel tunnel del cuscinetto.

5.2 Compressione corretta – D2

Il tiralatte deve aderire completamente al seno senza spazi.

Regolare il reggiseno a ogni sessione.

Usare l'adattatore incluso per maggiore spazio.

5.3 Avvio sessione – D3**Modalità:**

- a. Stimolazione
- b. Estrazione
- c. Indicatore batteria

- d. Livello + timer
e. Modalità 2-in-1

Pulsante ON/OFF

Pressione lunga: avvia.

Pressione breve: pausa.

Arresto automatico dopo 10 minuti di pausa.

Modalità M

Avvio automatico in Stimolazione con l'ultimo livello utilizzato.

Prima sessione: livello 1.

Dopo 2 min → Estrazione livello 3.

Cambio modalità con pulsante M.

 Stimolazione

 Estrazione

 2-in-1 (5 cicli rapidi + 5 lenti)

Livelli di vuoto

La pompa offre 9 livelli di vuoto per garantire comfort ed efficienza nelle modalità Stimolazione, Estrazione e 2-in-1.

Quando si avverte l'aspirazione sul capezzolo, regolare il livello con « + » o « - » per impostare quello desiderato.

Il display mostra sempre il timer. Per visualizzare il livello attuale, premere brevemente « + » o « - »; sarà visibile per 5 secondi, poi il display tornerà al timer.

Fine sessione

Pressione lunga ON/OFF per spegnere.

Rompere il sigillo del cuscinetto prima di rimuovere.

5.4 Conservazione del latte – D4

Svitare il biberon (05).

Conservare con tappo (11) o travasare.

Avvertenze:

- Pulire tutte le parti dopo ogni uso.
- Non conservare parti bagnate (muffa).

Linee guida conservazione:

Luogo	Temperatura	Durata
Ambiente	fino a 25°C	4-6 ore
Frigorifero	0-4°C	fino a 4 giorni
Freezer (porta separata)	-18°C o meno	6-12 mesi

Il latte scongelato **non va ricongelato**.

Agitare delicatamente prima della somministrazione.

5.5 Uso del convertitore e tettarella – D5

Avvitare convertitore → tettarella.

La tettarella non è inclusa.

Usare solo tettarelle a collo largo compatibili.

5.6 Smontaggio – D6

Tirare delicatamente in avanti e smontare tutte le parti lavabili.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Alimentazione: 5 V – 1 A

Batteria: Litio-ione polimero

Capacità: 3,7 V 1300 mAh

Stimolazione: 100 CPM (+/- 5)

Estrazione: 35-90 CPM (+/- 5)

Vuoto stimolazione: -0,004 - -0,016 MPa

Vuoto estrazione: -0,004 - -0,032 MPa

Timer: 30 minuti

Rumore: ≤55 dB(A)

Condizioni d'uso: 5°C-40°C, umidità 10-90 %

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**Problema 1: Aspirazione debole o assente**

Causa: Diaframma montato male o danneggiato

Soluzione: Reinstallare o sostituire

Causa: Collegamento non ermetico

Soluzione: Serrare i collegamenti

Causa: Cuscinetto non aderente

Soluzione: Centrare il capezzolo nel tunnel

Problema 2: Non si accende / non carica

Causa: Caricatore non conforme

Soluzione: Usare caricatore 5 V 1 A

Causa: Batteria completamente scarica

Soluzione: Caricare appena appare l'indicatore basso

Problema 3: Ritorno del latte

Causa: Diaframma installato male/danneggiato

Soluzione: Fermarsi, pulire, reinstallare o sostituire

SMALTIMENTO (CONFORMITÀ RAEE)

Contiene componenti elettronici e batteria ricaricabile.

Non smaltire con i rifiuti domestici.

Portare nei centri di raccolta RAEE.

Imballaggi e componenti plastici riciclabili dove possibile.

Simboli:

	Non smaltire nei rifiuti domestici		Limiti di temperatura
	Consultare il manuale		"CE" – Marcatura di conformità

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Garanzia: 24 mesi.
2. Copre difetti di fabbricazione.
3. Allegare prova di acquisto + scheda garanzia.
4. Usare secondo istruzioni.
5. Conservare e mantenere correttamente.
6. Assistenza tramite il negozio di acquisto.
7. Riparazioni solo presso centro autorizzato.
8. Consegnare pulito e imballato.

LA GARANZIA NON COPRE:

1. Uso improprio o mancato rispetto delle condizioni.
2. Danni da manutenzione scorretta.
3. Parti soggette a usura.
4. Danni da cadute o urti.
5. Scolorimento da UV o detergenti.
6. Danni da liquidi o condensa.
7. Uso di parti non originali.
8. Manipolazione del numero seriale.



www.petiteetmrs.com